

L4 -PROJEKTI ETENEE:

Sellutehtaalle uusi pesemö Kamyry Oy:ltä

Kymin Paperiteollisuus Oy on allekirjoittanut Kamyry Oy:n kanssa sopimuksen ruskean massan pesemön toimittamisesta Kuusanriemen sellutehtaan koivulinjalle.

■ Ensi vuoden toukokuussa käyttöönotettava kaksivaiheinen diffusioipesemö korvaa kaksi vanhaa pesemöä, joissa on yhteensä

kolme pesuria. Hankkeeseen liittyvät rakennustyöt käynnistyvät syksyllä kuluvana vuonna.

Sellutehtaan 1- ja 2-linjoille asennettiin tehtaan rakentamisen yhteydessä Rauma Repolan toimittamat painepesurit. 2-linjan painepesurit korvattiin 1970-luvun puolivälissä syntyneen valkaisuolosuhteiden koe-laitoksena toimineella laiteksella ja 1-linjan painepesurit uusittiin 1980-

luvun alussa asentamalla tilalle kaksi uutta painepesuria.

Koelaitoksesta muunnetun pesurin osalta kysymyksessä on laitteiston iäkkydestä johtuva välttämätön korvausinvestointi. Kokonaisuudessaan nykyinen pesemö ei tuotantokäytännössä vastaa niitä tavoitteita, joita koko linjan kapasiteetin nosto edellyttää ja joiden mukaan mm. asennusvaiheessa oleva L4-valkaisu-



Keittämön tilaus sopimus allekirjoitettiin Kuusankoskella 21.3. Vasemmalla Kamyry Oy:n toimitusjohtaja Folke Pettersson, sellutehtaan johtaja Pekka Koivisto ja suunnittelija Stig Linderborg.

on mitoitettu.

Uusi pesemö toimii kaksivaiheisena suljettuna prosessina. Hankkeen avulla voidaan kehittää ympäristönsuojelua, koska pesuta-

pahtuman tehostuminen vähentää orgaanisten aineiden ja keittokemikaalien pääsyä valkaisuun ja jäteveden puhdistamolle. Uusi pesemö vähentää myös sel-

lutehtaan energiankulutusta.

Pesemön uusinnan kokonaiskustannukset ovat noin 55 miljoonaa markkaa.

Griffin KymexCotella vahva sija markkinoilla

■ Kymin Paperiteollisuus Oy:n valmistama Griffin KymexCote on saavuttanut vahvan sijan kotimaan markkinoilla.

"Lievästi hiokepitoinen Griffin KymexCote kilpailee menestyksekkäästi hiokeettomien päällystettyjen papereiden kanssa hyvän hinta/laatusuhteensa ansiosta. KymexCoten edut tulevat esiin erikoisesti näinä aikoina, kun pyritään löytämään edullisempia vaihtoehtoja", arvioi Kymin Skandinavian ja kotimaan myynnistä vastaava apulaisjohtaja Kai Segerstahl.

Hiokkeen käytöllä saavutetun paremman opasiteetin ansiosta Griffin KymexCotella on mahdollista korvata neliöpainoltaan raskaampia hiokeettomia paperilaatuja lopputuloksesta tinkimättä. "130-grammisen hiokeettoman paperin



sijasta voi käyttää 115-grammaista KymexCotea. Asiakkaamme ovat myös korvanneet kansimateriaalina 170-grammaista hiokeetonta paperia 150-grammaisella KymexCotelalla", Segerstahl kertoo.

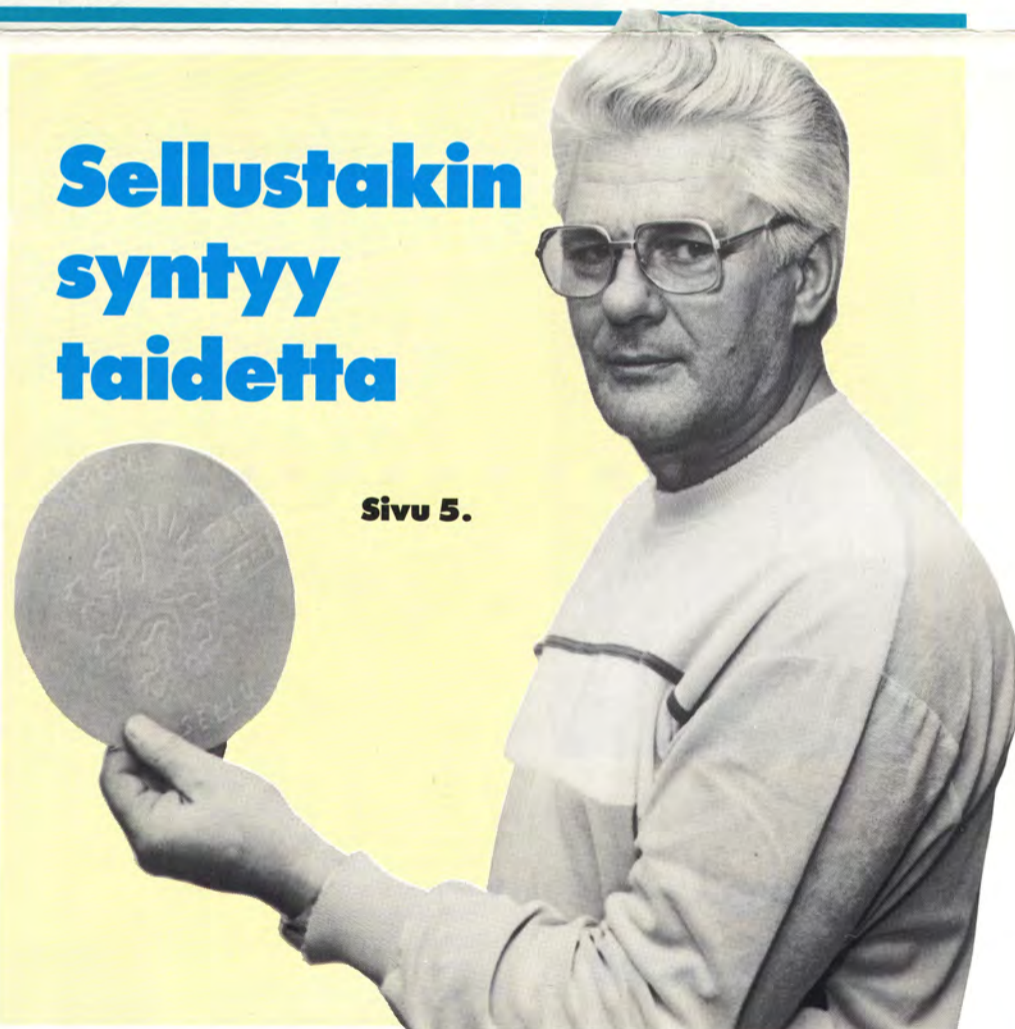
Griffin KymexCoten vahvuus on myös erinomainen painetun pinnan kiilto. Vaaleudeltaan paperi on samalla tasolla useimpien hio-

keettomien päällystettyjen laatujuen kanssa.

"Olemme panostaneet paljon myös paperin saatuuteen. Paperi-Dahlbergilla on tukku- ja tehdasvarasto. Tehtaan omassa varastossa pidämme valmiina rullia, jotka saadaan arkitettua nopeasti, joten asiakkaalla on runsaasti vaihtoehtoja, joista valita", Segerstahl kertoo.

Sellustakin syntyy taidetta

Sivu 5.



26.3. 1991

- Energiansäästömahdollisuudet tutkitaan. Sivun 3.
- Riittääkö puu? Sivun 3.
- Kymmene Oy:n tulos heikkeni. Sivun 4.

- Kymin A4-paperia Tansaniaan. Sivun 4.
- Asiaa asumisesta. Sivun 6.
- Investointi vuodessa pitää konkurssin loitolla. Sivun 9.

HÄMÄHÄKINVERKKO

Valtiovarainministeriö kaavailee kansantaloudellemme elvytysohjelmaa. Peruspilarit ovat tiukka budjettipolitiikka ja erittäin maltillinen tulopolitiikka. Näitä noudattamalla Suomi tervehtyy tulevan hallituksen **kahden tai kolmen ensimmäisen vuoden aikana**.

Valitettavasti — jos ja kun yritysten kannattavuus alenee nykyvauhtia — tuolloin ei enää ole paljon jäljellä, mitä tervehtyä. Ei siis ihme, jos mm. vuorineuvos **Casimir Ehrnrooth** on ollut huolestunut tulevaisuudesta ja talouspolitiikan pysähtyneisyydestä.

Uuden hallituksen ensimmäiselle budjetille sallitaan (valtiovarainministeriön mukaan) reaalisesti korkeintaan 1-2 prosentin kasvu. Valtion talous siis edelleen paisuisi samalla, kun elinkeinoelämä kutistuu.

Milloin lama olisi purrutkaan byrokraatiaan? Tämä on jo taattu sillä, että lähes 90 prosenttia valtion menoista on lakisidonnaisia. Luulisi, että samat ihmiset, jotka lakeja laativat, osaisivat myös niitä purkaa. Vaan ei. Tätä menoa valtion kassa on vuonna 1992 miinuksella jo 20 miljardia markkaa.

Kuntien menojen kasvua on samoin vuosikymmeniä yritetty rajata - onnistumatta. Kuntien menotalous onkin karannut kärsistä. Ilman valtion avustuksia kuntien keskimääräinen veroäyri olisi nykyisen noin 16-17 pennin sijasta 28 penniä. Ei ihme, että valtion aputason pudottamista vastaan harataan kynsin hampain.

Uskokoon ken jaksaa vakuutuksiin tiukasta julkistaloudellisesta linjanvedosta. Vaikka se onnistuisi, tulokset näkyvät vasta vuosien päästä.

Kustannus- ja vakautustalkoisiin on lehtien mukaan ilmoittautunut sankka joukko SAK:ta myöten. Käytännössä ehtoihin kuitenkin kuuluu, ettei saavutettuihin etuihin saa puuttua. Kartellit on murskattava, tuonti vapautettava ja kilpailun ki-

ristyttävä, jotta maailman kallein hintataso alenisi. Tästä ovat kaikki samaa mieltä. Viljelijät ymmärtävät tämän kuitenkin niin, ettei maataloustuloon saa koskea, ay-väki niin, ettei heidän jäsenilleen tästä saa koitua haittaa jne.

Palkkoihin ei saa puuttua; ei jäädyttää, myöhentää korotuksia, puhumattakaan palkkojen alentamisesta. Eihän yksi palkka talvea tee. Kuitenkin 2/3 kansantulosta on palkkoja. Yhden prosentin palkkojen nousu ilman vastaavaa tuottavuuden lisäystä kohottaa elinkustannusindeksiä puolella prosentilla. Se on sitä inflaatiota, jota toisaalta vastustetaan. Ja jos tuottavuutta onnistuttaisiin kohottamaan, olisi tämä luonnollisesti kompensoitava tuottavuuslisällä.

Kun palkkoihin ei saa puuttua, ovat metsänomistajat keksineet, että myös kantorahatulo on palkkaa. Tällä perusteella puun hintakaan ei siten voisi laskea. Uudesta tulokäsitteestä tosin ilahtuisi ennen kaikkea valtio, joka sittemmin kaiketi vrottaisi kantorahatuloa kuten palkkoja eli progressiivisesti.

Kustannustalkoisiin olemme valmiita — vain toisten kustannuksella. Kun näin on, on Suomi kuin paikoilleen jähmettynyt saavutettujen etujen hämähäkinverkko. Kuka tahansa liikkuukin "pyydyksellä", alkaa koko verkko elää. Herätään edunvalvontaan.

Valuuttakursseista ei saa puhua, sillä se vie kuulemma uskotavuutta talouspolitiikan jäämäkkyydeltä. Voi vain kysyä, minkä talouspolitiikan? Eihän sellaista ole ollut, eikä näytä syntyvänkään?

Äskettäin pidetty piispainkokous kehotti muistamaan iltaruokouksen. Se luo turvallisuutta. Turvallisuuden varmistamiseksi on Povari lisäksi rukoillut maahamme hallitusta, joka uskaltaisi uhmata niin pyhää hämähäkinverkkoa kuin byrokraatiaa ja joka nopealla ja tehokkaalla elvytyspaketilla loisi omalta osaltaan edellytyksiä elinkeinoelämän uuteen nousuun polvilta jaloilleen.

Ympäristön
suojausohjelman

Mittayksiköitä

Edellisessä Uutiskymissä opeskimme ympäristökuormituksen mittaamisessa käytettyjä menetelmiä ja lyhenteitä. Jatkamme sarjaamme tietoisuudella mittayksiköistä.

Mitattaessa ympäristön epäpuhtauksien pitoisuuksia törmätään yhä useammin merkittäviin yksi-

köihin. Seuraavassa on esitelty muutamia tällaisia yksiköitä mitattaessa liuoksien epäpuhtauksien määrää.

- 1 % = 10 g/kg, esim. sokeripala isossa kahvikupissa
- 1 ‰ = 1 g/kg, 1 sokeripala kahdeksassa kaljapullossa
- 1 ppm = 1 mg/kg, milligrammaa kilogrammassa, 1 sokeripala 2 700 litran tankkiautossa
- 1 ppb = 1 µg/kg, mikrogrammaa kilogrammassa, 1 sokeripala 2,7 miljoonan litran tankkerissa
- 1 ppt = 1 ng/kg, nanogrammaa kilogrammassa, 1 sokeripala Kouvolan Käyrälammessa
- 1 ppq = 1 pg/kg, pikogrammaa kilogrammassa, 1 sokeripala Längelmävedessä.

Vastaavasti mitataan ilman epäpuhtauksia, jolloin edellä esitetyt pienet pitoisuudet voidaan havainnollistaa ajattelemalla yhden savukkeen polttamista erisuuruissa tiloissa. Jos oletetaan, että savukkeen polttaminen tuottaa 12 milligrammaa häkää, häkäpitoisuus on tiloissa seuraavanlainen:

- Kaksiossa häkäpitoisuus on tuolloin 0,1 ppm, 1200 m³:n juhlasalissa häkää olisi tuon savukkeen jäljiltä 10 ppb.
- Mikäli sama savuke poltetaan jäähallissa, on häkäpitoisuus hallissa 100 ppt.

Harri Jussila

Artikkelin kirjoittaja on Kymen Paperiteollisuus Oy:n ympäristösuojelupäällikkö.

ACB

Vuorineuvos Casimir Ehrnrooth 60 vuotta

Kymmene Oy:n pääjohtaja, vuorineuvos **Casimir Ehrnrooth** täyttää 60 vuotta huhtikuun 6. päivänä. Hän on syntynyt Helsingissä.

Vuorineuvos Ehrnrooth on toiminut Kymmene Oy:n pääjohtajana vuodesta 1986 lähtien. Hän valmistui lainopin kandidaatiksi Helsingin yliopistosta vuonna 1955. Oy Kaukas Ab:n johtajana Ehrnrooth toimi vuosina 1962–1967 ja toimitusjohtajana 1967–85.

Suomen Metsäteollisuuden Keskusliiton hallituksen jäsen hän on ollut vuodesta 1973 lähtien ja hallituksen puheenjohtaja vuosina 1982–87. Teollisuuden Keskusliiton hallituksen jäsen vuorineuvos Ehrnrooth on ollut vuodesta 1982 ja hallituksen puheenjohtaja vuodesta 1988 alkaen.

Hänen asiantuntemustaan on hyödynnetty myös muissa yrityksissä. Ehrnrooth on ollut Suomen Yhdyspankki Oy:n hallintoneuvoston jäsen vuodesta 1974 läh-



tien, EffJohn Oy Ab:n hallituksen jäsen vuodesta 1977, Oy Metra Ab:n hallituksen jäsen vuodesta 1986, Asea AB:n hallituksen jäsen vuodesta 1987 ja Oy Nokia Ab:n hallintoneuvoston jäsen vuodesta 1989 lähtien.

Merkkipäivän kunniaksi Kymmene Oy:n hallitus järjestää Open house -vastaanoton perjantaina 5.4.1991 klo 16.00-19.00 Kymmene Oy:n pääkonttorissa, Mikonkatu 15 A, 3. kerros, Helsinki.

Päivänsankari toivoo, ettei häntä muistettaisi lahjojen, kukkatervehdyksien eikä puheiden. Hän antaisi arvoa sille, että huomionosoitukset ohjattaisiin Kunniarajajääkärien rajarahastoon, SYP-Senaattintori 200120-360652.

Teollisuuden energiansäästömahdollisuudet tutkitaan

Teollisuudessa on käynnistetty kampanja energiansäästämiseksi ja päästöjen minimoimiseksi. Tavoitteena on energiankulutuksen vähentäminen, huomion kiinnittäminen ominaiskulutuksiin sekä tarvittaviin investointeihin ja niiden kannattavuuteen.

■ Erikoista huomiota kiinnitetään sekä sähkön että lämmön kuluksiin ja käyttötekniikan keinoin saavutettavaan energiankäytön tehostamiseen. Henkilöstöä pyritään motivoimaan kampanjan aikana laadittavan koulutus- ja tiedotusmateriaalin avulla.

Vuoden 1991 aikana toteutettavan, 3 miljoonaa markkaa maksavan kampanjan rahoittavat puoliksi teollisuus sekä kauppa- ja teollisuusministeriö. Taustaorganisaatioina ovat Teollisuuden Keskusliitto, Teollisuuden Sähköenergia-liitto, Metalliteollisuuden Keskusliitto, Kemian Keskusliitto, kauppa- ja teollisuusministeriö sekä Suomen Metsäteollisuuden Keskusliitto, joka koordinoi työn.

Energiansäästötyöryhmän puheenjohtajana toimii apulaisjohtaja ja Pertti Laine Suomen Metsäteollisuuden Keskusliitosta. Kymmene Oy:tä työryhmässä edustaa projekti-insinööri Johan Eklund Kymmin Paperiteollisuus Oy:stä.

Kampanjan aikana tehdään ulkopuolisten asiantuntijoiden voimin teknis-taloudellinen energia-analyysi viidessä eri tehtaassa.

sa. Tavoitteena on paikantaa mahdollisia energiansäästökohteita. Työn suorittavat johtavat suomalaiset konsulttitoimistot yhdessä tehtaiden henkilökunnan kanssa. Kymmene Oy:n tehtaista mukaan on ehdotettu Wisaforest Oy Ab:n sellutehdasta Pietarsaaresta, Schauman Wood Oy:n Heinolan vaneritehdasta ja osakkuusyhtiötä, Suomen kuitulevytehdasta Heino-lasta.

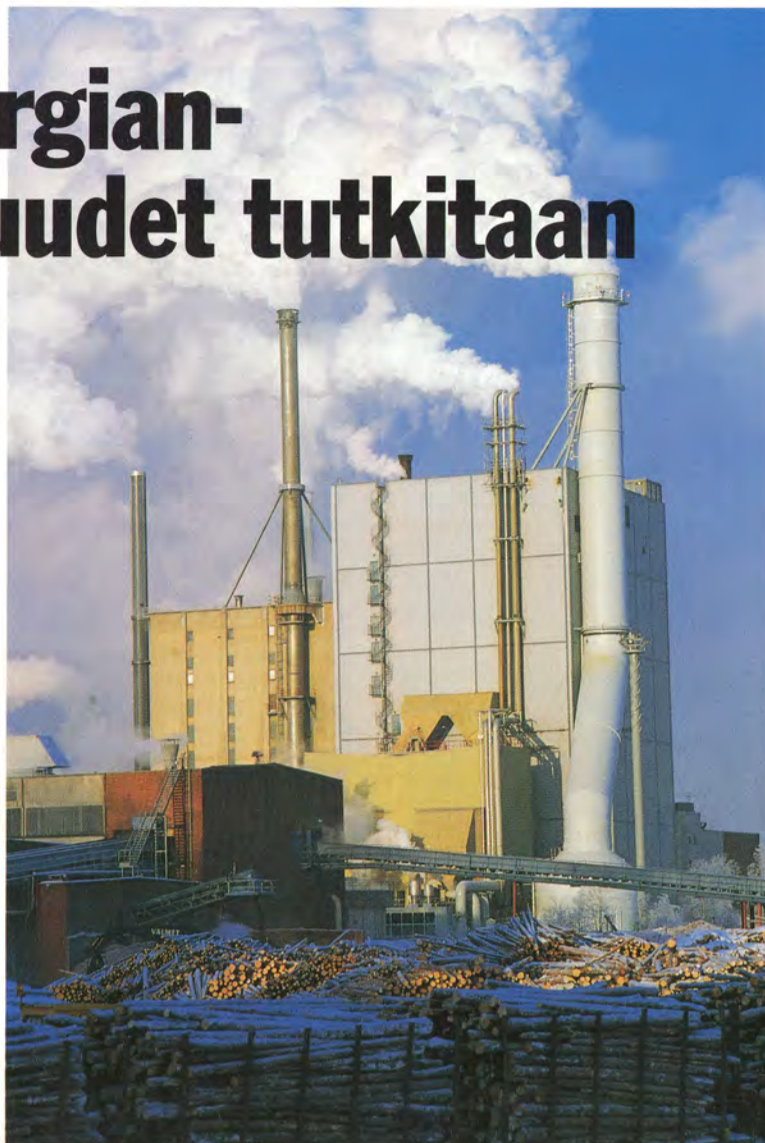
Kohdelaitokset on valittu teollisuuden eri aloilta, mukana on mm. sanomalehtipaperitehdas, kemiantehdas, rautatehdas, uusiomasaa käyttävä monipaperitehdas ja meijeri. Kohdeyrityksistä saatavia kokemuksia on tarkoitettu käyttä myöhemmin hyväksi muissa yrityksissä.

Kymmene Oy:n kotimaisissa tytäryhtiöissä on tarkoitettu tehdä myös omat energiaselvitykset. Kymmin Paperiteollisuus Oy:ssä edellinen laaja energiaselvitys tehtiin vuonna 1981. Sen perusteella toteutettiin mm. kattiloiden yhteisajo Kymillä ja Kuusanniemessä sekä nostettiin sellutehtaan mustaliipeän kuiva-ainepitoisuutta ennen polttoa.

Yhdellä prosentilla 100 miljoonaa säästö

Käyttötekniikan keinoin on arvioitu voitavan säästää energiaa 2-5 prosenttia. Rahaksi muutettuna prosentin säästö teollisuuden käyttämästä energiasta on yli 100 miljoonaa markkaa vuodessa.

Eklundin mukaan parhaat mahdollisuudet säästöön saadaan investointien yhteydessä, kun van-



Sulfaattiselluloosatehtaan soodakattilassa käytetään polttoaineena keittoliipeään liuenneita puun orgaanisia aineita. Tehdas on sen ansiosta omavarainen sähkön sekä lämmön suhteen ja pystyy toimittamaan jonkin verran energiaa myös paperitehtaille.

hoja laitoksia korvataan uudella tekniikalla. Esimerkiksi Kuusanniemen sellutehtaan syksyllä käynnistytävä 4-linjan valkaisu ei prosessin sulkemisen ansiosta kulu lämpöä normaaliolosuhteissa. Samoin sähkönkulutus pienenee

selvästi.

Eklund muistuttaa, että tärkeitä tekijöitä ovat myös tehokas kunnossapito ja osaava henkilöstö, jotka takaavat, että laitokset pysyvät huippuvireessä ja 'energiavuotoja' ei esiinny.

MITEN ON?

Riittääkö puu?

■ Teollisuuden puuyhdistyksen ja MTK:n puukauppaneuvottelut katkesivat jokin aika sitten tuloksettomina. Miltä puuhuolto näyttää sopimuksettomassa tilassa, hankintajohtaja Pentti Solin met-sähallinnosta?

Varauduimme etukäteen siihen, että uutta, puun hintoja alentavaa sopimusta ei saataisi myyjäpuolen kanssa sovituksi. Puukauppa tulee lähiaikoina olemaan hyvin hiljaista. Tehtyjen ennakkotoimien avulla voimme kuitenkin turvata tehtaidemme puuhuollon ainakin kuukausiksi eteenpäin.

Miten suuret ovat varastot?

Tehdaspuu onnistui viime vuonna puun ostossa hyvin ja meillä on hyvät pystyvarastot, joiden avulla puun korjuutoimintaa voidaan normaaliin tapaan jatkaa tehtaiden puuntarpeen tyydyttämiseksi. Katkotun puun varastot ovat tällä hetkellä tavoitteidemme mukaiset. Ne eivät kuitenkaan ole ylisuuret, joten niissä ei ole liiaksi rahaa sidottuna tällaisena taloudellisesti tiukkana aikana.

Lisätäänkö tuontia?

Kuutupuuta on sekä idästä että lännestä runsaasti tarjolla ja se on hinnaltaankin houkuttelevaa. Meillä on vanhastaan hyvät yhteydet luotettaviin tuontipuun toimittajiin ja voimme tarvittaessa täydentää nopeilla toimituksilla varsinkin sulfaattipuuvaretojamme. Tällä hetkellä ei kuitenkaan näy olevan tarvetta kasvattaa merkittävästi tuontipuun määrää. Ainoastaan vanerikoivua pyritään hankkimaan lisää itänaapurista.

Hakataanko omia metsiä enemmän?

Kymmene Oy:n omien metsien hakkuumahdollisuudet ovat pitkäjänteisten hoitomenetelmien ansiosta jatkuvasti kasvaneet. Tehdaspuu on varautunut lisäämään huomattavasti hakkuumääriämme, mikäli muuttuvat olosuhteet niin vaativat. Tarvittaessa voimme hyvin nopeasti toimittaa erityisesti tukkia sahoille ja hiomopuuta paperitehtaille. Omat metsät ovat erinomainen turva silloin, kun puukaupassa on häiriöitä.

Kymmene mukana istutusmetsähankkeessa Uruguayssa

Kymmene Oy on yhdessä Royal Dutch/Shell-konsernin tytäryhtiön kanssa käynnistänyt hankkeen, jonka tarkoituksena on eukalyptus-istutusmetsien perustaminen Uruguayhin. Tarkoitusta varten on perustettu joint venture-yhtiö, josta Kymmene Oy:n osuus on 40 prosenttia.

Ensimmäiset istutukset käsittävät 100 hehtaaria ja ne on tarkoitettu länsi-Uruguayhin vuonna 1991. Myöhemmin tehtävien istutusten koko ja sijainti määräytyy saatavien kokemusten ja valitsevien taloudellisten olosuhteiden perusteella.

Istutusten suunnittelussa ja toteutuksessa on keskeisellä sijalla ympäristönsuojelu ja ympäristötekijöiden huomioon ottaminen; koskematon luonto ja alkuperäismetsät säilytetään. Hankkeet toteutetaan yhteistyössä paikallisten viranomaisten kanssa.

Uudet uittopuomit Voikkaalle

Voikkaan vesivoimalaitosprojektiin liittyviä uusia uittopuomeja tehdään parhaillaan Voikkaan yläpuolella Saukkolassa ja Kimolassa.

■ Voikkaan padon yläpuoliset uittopuomit uusitaan noin 260 metrin matkalta, koska joen virtauksen suunta muuttuu, kun puuhio- lopettaa toimintansa ja uusi vesivoimalaitos käynnistyy. Nippunosturi, jolle tukkiniput uitaan, sijaitsee hiomon vieressä. Virtauksen suunta muuttuu joen vastakkaiselle puolelle, jolla nykyinen ja uusi voimalaitos sijaitsevat. Uittopuomijärjestelyn uusimista edellytetään myös Itä-Suomen vesioikeuden päätöksessä.

Uittopuomeista ja joen virtaamasta on tehty pienoismallikoheet Imatran Voima Oy:n virtauslaboratoriossa. Niiden perusteella on tutkittu syväpuomien pituus, korkeus ja sijainti joessa.

Kaikkiaan uusia puomeja tulee kuusi. Kaksi niistä rakennetaan Kimolassa ja neljä Saukkolassa. Veden yläpuoliset osat tehdään painekyllästetystä puusta ja veden alle jäävä osa kyllästämättömästä puusta. Puomit ulottuvat 2,5 met-



Saukkolassa tehdään neljä uutta uittopuomia Voikkaalle. Jäiden sullettua puomit uitaan jokea myöten sijoituspaikkaansa.

rin syvyyteen.

Puomit rakennetaan jäällä, jonka sullettua ne uitaan sijoituspaikkaansa. Rakennustöistä vastaa Kymmin Uittoyhdistys. Rakennusmestari Birger Fältin mukaan leuto tammikuu viivästytti sen verran rakennustöiden alkamista, että yhden puomin rakentaminen joudutaan lykkäämään ensi tal-

veen. Yksi puomeista jouduttiin tekemään maalla ja se siirretään veteen nostureilla.

Uittopuomien kiinnityspilarit on valettu Voikkaalla. Valu-urakasta vastasi Maa- ja Vesirakennus Haka Oy. Uittopuomien asentaminen alkaa toukokuun alkupuolella ja ne ovat käytettävissä uittokauden alkaessa ensi kesäkuussa.

Lisää hiokkeen varastointikapasiteettia

Kuusanniemeen rakennetaan uusi hiokkeen varastotorni. 4 000 kuutiometrin torni tulee PK 8:n massaosaston jatkeeksi ja nostaa hiokkeen varastointikapasiteetin 8 000 kuutiometriin.

Varaston suurentaminen mahdollistaa pitemmän hiokepiteisen paperin ajot paperitehtaalla. Nykyisin ajot on pitänyt sovittaa 4 000 kuutiometrin varaston mukaiseksi. Lisäksi hiomo pystyy toimimaan tasaisemmin ja suuremmalla tuotannolla.

Varastotorni otetaan käyttöön juhannusseisokin aikana. Sen toimittaja lappeenrantalainen Terästorni Oy. Hankkeen kustannukset ovat noin 6,5 miljoonaa markkaa.

KYMMENE OY:N VUOSI 1990:

Tulos heikkeni selvästi

Kymmene Oy:n hallitus ehdottaa 17.4.1991 kokoontuvalle varsinaiselle yhtiökokoukselle, että vuodelta 1990 maksetaan osinkoa 1,74 markkaa osaketta kohti.

Yhtiöveron hyvityksenä yhtiö maksaa lisäksi 1,26 markkaa osakkeelta, jonka osakkeenomistaja lain mukaisin rajoituksin voi omassa verotuksessaan lukea hyväkseen.

Hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle myös, että yhtiön osakkeet liitettäisiin arvo-osuusjärjestelmään heti, kun uusi lainsäädäntö sen sallii.

Hallituksen hyväksymän vuoden 1990 tilinpäätöksen yhteenveto esitetään oheisissa taulukoissa. Tilinpäätös on tilintarkastamaton.

Liikevaihto 13,5 miljardia

Konsernin liikevaihto oli 13.561 Mmk (11.278 Mmk vuonna 1989) ja käyttökateprosentti 17,6 (19,4). Tulos ennen tilinpäätössiirtoja oli 249 (992) Mmk.

Konsernin paperituotanto oli 2 511 000 (1 953 000) tonnia, josta aikakauslehtipaperia 922 000 tonnia, sanomalehtipaperia 374 000 tonnia, hienopaperia 1 089 000 tonnia sekä säkki- ja voimapaperia 126 000 tonnia. Massaa tuotettiin 1 898 000 (1 634 000) tonnia. Konsernin vanerituotanto oli 382 000 (325 000) kuutiometriä, lastulevytuotanto 312 000 (359 000) kuutiometriä ja sahatavaran tuotanto 745 000 (793 000) kuutiometriä.

KYMMENE-KONSERNI TILINPÄÄTÖKSEN 1990 YHTEENVETO (tilintarkastamaton)

	1990	1989	MUUTOS
KONSERNIN TULOS, Mmk			
Liikevaihto	13.561	11.278	2.283
Toimintakulut	11.178	9.087	2.091
Käyttökate	2.383	2.191	192
Suunnitelman mukaiset poistot	1.063	763	300
Liiketulos	1.320	1.428	-108
Nettorahoituskulut	-928	-602	-326
Valuuttakurssivoitot	2	181	-179
Tulos rahoituserien jälkeen	394	1.007	-613
Muut tuotot ja kulut	-9	50	-59
Verot	-137	-60	-77
Vähemmistöosuus	1	-5	6
Tulos ennen tilinpäätössiirtoja	249	992	-743
KONSERNITASE, Mmk			
Rahoitusomaisuus	4.021	4.386	-365
Vaihto-omaisuus	2.942	2.639	303
Käyttöomaisuus	18.628	13.878	4.750
	25.591	20.903	4.688
Lyhytaikaiset velat	5.990	5.003	987
Pitkäaikaiset lainat	10.531	6.953	3.578
Varaukset	4.281	4.307	-26
Vähemmistöosuus	47	16	31
Oma pääoma	4.742	4.624	118
	25.591	20.903	4.688
Vastuut, Mmk	4.351	4.009	
AVAITIEDOT			
Tulos/osake, mk	3,06	11,99	
Omavaraisuusaste, %	36	43	
Investoinnit, Mmk	4.167	2.752	
Henkilöstö 31.12.	17.567	16.132	
IAS-TILINPÄÄTÖS			
Liikevoitto, Mmk	1.237	1.470	
Tulos verojen jälkeen, Mmk	160	1.038	
Tulos/osake, mk	2,00	13,10	



Kunniamerkin saaneet kymiläiset yhteiskuvassa, vas:lta Niilo Ukkonen, Aulis Koikkalainen, Juhani Salmi, Maila Kiiski, Jorma Heino, Peter Stackelberg, Maire Leivo, Bjarne Nygård, Matti Järvinen, Harri Pousi ja Timo Vilenius.

Kunniamerkkejä yhdelletoista kymiläiselle

Tasavallan presidentti myönsi viime itsenäisyyspäivänä yhdelletoista Kymin Paperiteollisuus Oy:n palveluksessa olevalle henkilölle kunniamerkit. Merkkien jako suoritettiin 11.3. Kymin johtokunnan huvilassa järjestetyssä juhlatilaisuudessa.

Kunniamerkit jakoi toimitusjohtaja Peter Stackelberg johtaja Eero Niinikosken avustamana. Merkinsaajien puolesta piti kiitospuheen kaupallinen johtaja Bjarne Nygård. Kaikki kunniamerkin saaneet kymiläiset ovat pitkään

toimineet saman työnantajan palveluksessa. Suomen Valkoisen Ruusun ritarimerkki luovutettiin johtaja Bjarne Nygårdille ja Suomen Leijonan ritarimerkki tehtaanjohtaja Aulis Koikkalaiselle. Suomen Leijonan ansioristin sai sähkövoimapäällikkö Harri Pousi.

Suomen Valkoisen Ruusun 1. luokan mitalin kultaristein saivat markkinointipäällikkö Juhani Salmi ja LVI-suunnittelija Niilo Ukkonen. Suomen Valkoisen Ruusun 1. luokan mitali myönnettiin käyt-

töteknikko Jorma Heinolle. Suomen Valkoisen Ruusun mitalin saivat kuorimon hoitaja Matti Järvinen, asuntoasioiden hoitaja Maila Kiiski, toimiston esimies Maire Leivo ja konttoripaperin valmistaja Timo Vilenius.

Tämänvuotisten merkinsaajien joukkoon kuului lisäksi toimitusjohtaja Stackelberg, jolle myönnetty Suomen Leijonan 1. luokan ritarimerkki luovutettiin jo aiemmin Kymmene-konsernin pääjohtajan Casimir Ehrnroothin järjestämässä juhlatilaisuudessa.

SEURAKUNNAN KERÄYS:

KymexCopya Tansaniaan

Maaliskuun puolivälissä lähti Kuusankoskelta poikkeuksellinen paperilasti Afrikan. Kuusankosken seurakunnan järjestämän keräyksen tuotolla ostettiin 14,3 tonnia Kymin Paperiteollisuus Oy:n valmistamaa KymexCopy A4-paperia, joka toimitetaan Tansanian evankelis-luterilaiselle kirkolle.

Seurakunnan paperilahjoitus käsittää noin 2,9 miljoonaa A4-arkkia. Laaduksi valittiin hiokepitoinen KymexCopy, koska sen värisävy vastasi tansanialaisten toivomuksia.

Suuri osa paperista tullaan käyttämään Tansanian kirkon ylläpitämissä lukuisissa kouluissa sekä sairaaloissa. Osa kuluu hallinnollisessa käytössä.

Rahat paperin ostoon kerättiin

Paperit saatteli matkaan apulaisjohtaja Kai Segerstahl Kymiltä (vas.), seurakunnan edustaja Jaakko Mäkeläinen sekä keräystöryhmän edustaja, Kymin ympäristönsuojelupäällikkö Harri Jussila.



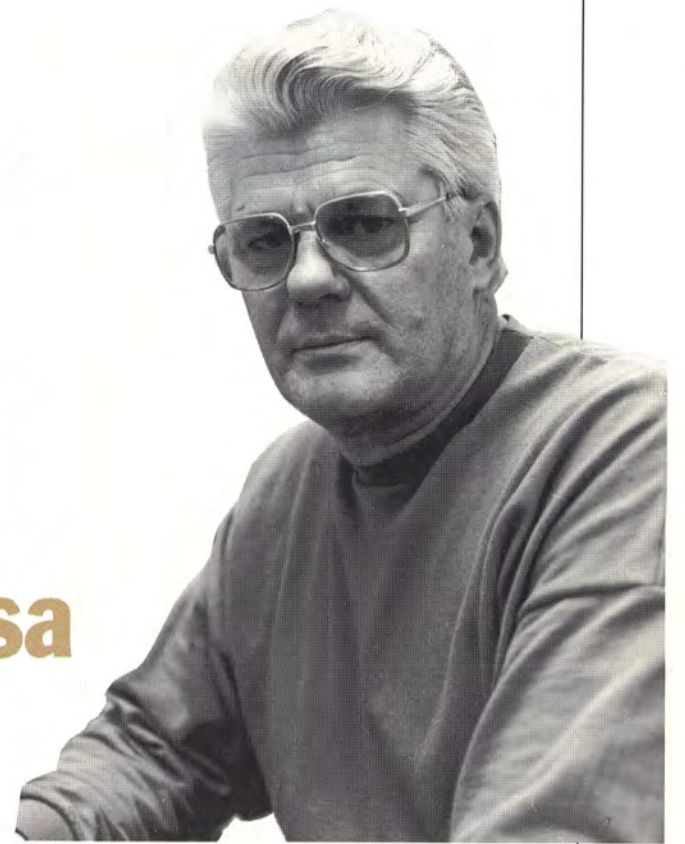
viime syksyn aikana listakeräyksellä Kuusankosken alueelta. Paperilasti lähti Helsingistä maaliskuun 19. päivänä Hampuriin. Saksassa paperit siirretään toiseen alukseen, joka lähtee 4. huhti-

kuuta kohti Tangan satamaa Tansaniassa. Perille laiva saapuu huhnikuun lopulla. Suomen kirkon työntekijät Tansaniassa ohjaavat paperin jakelun oikeisiin kohteisiin.



Paperi- taidetta

sellun laboratoriossa



Teksti: Kimmo Rekimies
Kuvat: Tuomo Pitkänen

Laboratoriotyöntekijä Rauno Ärling Kuusanniemen sellutehtaan käyttölaboratoriosta tekee taidetta laboratoriossa käytettävistä selluarkeista. Itsevalmistettujen muottien, sabloonoiden, avulla selluarkkiin syntyy kohokuvio, vaikkapa Kymmene Oy:n aarnikotka tai vastaava vesileima.

Työstettävä materiaali on sellua, joko valkaisu- tai ruskeaa tai valkaistua massaa. Pyöreitä arkkeja valmistetaan käyttölaboratoriossa muutama kymmentä päivittäin massan sa-keuden mittaamista sekä puhtauden tutkimista varten.

Arkki tehdään arkkimuotissa, jossa massa sekoitetaan veteen. Veden valussa pois muotista pohjalla olevalle viiralle jää pyöreä arkki. Tämän jälkeen arkki irrotetaan viiralta aluskartongille ja kuivataan kuivaajassa. Kaikkiaan aikaa kuluu 5–10 minuuttia arkin paksuudesta riippuen.

Paperitaidetta arkista syntyy, kun Rauno Ärling panee pahvista tai teflonista leikkaamansa muotin kuivaimeen, arkin päälle. Kuivaimessa lämmön ja alipaineen avulla massa-arkista imetään vesi pois, jolloin valmiiseen arkkiin syntyy sabloonan mukainen kohokuvio.

Mistä idea lähti liikkeelle?



Selluarkin valmistus meneillään: Rauno Ärling panee teflonista leikatun muotin selluarkin päälle kuivaimeen. Vasemmalla arkkimuotti.

"Ensimmäisen kerran mietiskelin asiaa jo aikanaan Kymen sellulla. Silloin havaitsin, että koearkkiin jää aluskartongin kuva, kun arkki kuivataan. Sulfiitilla arkkeja tehtiin melkoisesti. Meitä oli kaksi miestä tekemässä ja parhaimpina vuosina kumpikin teki yli 24 000 arkkiä", Ärling muistelee.

Sulfiittiarkeista tehtiin kuitenkin koejauhatuksia, minkä takia niiden piti olla sileitä. Kuivaimeen ei voinut laittaa muottia, koska se olisi jättänyt jäljen kuivaimeen kalvoon ja pilannut koearkit.

"Paperitaidegallerian perusta-

minen innosti kehittämään ajatusta. Tein ensimmäiset sabloonat viime keväänä ja kävin näyttämässä niillä tehtyjä arkkeja Anu Pentikille, joka ei kuitenkaan ollut kiinnostunut asiasta. Asia tyrehtyi joksikin aikaa, mutta jäi kuitenkin kaivalemaan mielessä. Viime kesäkuussa tein aloitteen ja kävin esittelemässä arkkeja johtaja Eero Niinikoskelle, joka kiinnostui niistä."

Joulukuussa Koskelan, Kymen toimihenkilöruokalan kahvioon pystytettiin näyttely, jossa esiteltiin Rauno Ärlingin töitä ja sellu-

Ensimmäisen kerran Rauno Ärling mietiskeli arkkiä tekemänsä Kymen sulfiitilla, kun hän havaitsi, että koearkkiin jäi aluskartongin kuva.

arkkiä valmistusta. Sellun aloite-toimikunta palkitsi myös hänen aloitteensa aloitepalkkiolla. Toimikunnan päätöksessä todetaan, että "tämä omaperäinen ja sinällään sellutehtaan tuotantoon liittymätön aloite voidaan hyödyntää esim. PR- ja muissa vastaavissa sovellutuksissa".

Muotit pahvista tai teflonista

Kaikkiaan erilaisia muotteja on viitisenkymmentä. Suurin osa on tehty paperista tai pahvista, johon leikataan haluttu kuvio puukolla. Parhaimmat ja kestävimmat muotit syntyvät teflonista. Niitä on viisi.

"Suurin työ on sabloonoiden tekeminen. Alussa siihen meni kovasti aikaa. Homma tuntui välillä toivottomalta, mutta kun tekniikan oppi, niin nykyisin malli syntyy noin tunnissa. Keväästä asti melkein kaikki ruokatunnit olen tehnyt sabloonointia."

Sabloonoiden aiheet vaihtele-



vat yhtiön aarnikotkasta ja Kuusankosken kaupungin vaakunasta Maailman Luonnonsäätiön logoon ja nimikilpiin. Viimeisimpiä kokeiluja on kaksivärinen arkki, jonka toinen puoli on valkaistua ja toinen valkaisuamatonta sellua.

"Eiväthän nämä minun arkkini ihmeellisiä ole, oikea taiteilija voisi saada syntymään kunnan kuvioita, mutta kun tekee uuden arkin ja siitä tulee jonkin näköinen, niin kyllä tässä luomisen iloa tuntee", Rauno Ärling tuumii.



Kymi-Yhtymä
N:o 1 · 8 1937.
Toinen vuosikerta.

SILLOIN ENNEN

VUORINEUVOS EINAR AHLMAN

Viime maaliskuun 8:n päivän iltapuolella levisi Kuusankoskella surunviesti, joka merkitsi raskasta tappiota koko Kymi-yhtymälle. Kymen Osakeyhtiön toimitusjohtaja, Vuorineuvos Einar Ahlman oli siirtynyt ajallisuuden rajojen tuole puolen.

Hänessä meni manan majoille yksi maamme huomattavimmista teollisuusmiehistä, kultivoitu persoonallisuus, joka suoran luonteensa ja oikeudenmukaisen suhtautumisensa takia kaikkiin alaisiinsa oli saavuttanut yksimielisen, jakamattoman kunnioituksen osakseen.

KYMINTEHTAAN SEKAKUORO KAIKU 30-VUOTIAS

Marianpäivänä, viime maaliskuun 20:nä, vietti Kymintehtaan Sekakuoro "Kaiku" perustamisensa 30-vuotismuistojuhlaa järjestämällä onnistuneen ja arvokkaan juhla-konsertin Kuusankosken Seuratalossa.

Konserttiin oli saapunut yleisöä Seuratalon avara sali aivan täyteen. Ohjelmassa oli joukko a cappella -lauluja sekä Helan Kantaatti "Aamuruskon väki", joka esitettiin työväenopiston orkesterin ja lapsikuoron avustuksella. Solisteina esiintyivät laulajat Tuomi Elm-



Kuoro nykyisessä kokoonpanossaan.

gren-Heinonen ja konserttimestari Arvo Hannikainen, joiden mukanaolo oli omiaan juhlistamaan muutenkin arvokasta musiikkite-

laisuutta.

Kuoro sai vastaanottaa lukuisia onnitteluja, joita seurasi laakeriseppeleitä ja kukkalaitteita.

Teksti: Pia Lindroos
Kuvat: Tuomo Pitkänen

Sitä kuusta kuuleminen, jonka juurella asunto

Minne yhtiöläinen voi valittaa, jos hän on tyytymätön asunnonjakotoimikunnan päätökseen?

Kuka korvaa kiinteistöyhtiössä tehdyn ilkeiden, jos vahingon aiheuttajaa ei saada edesvastuuseen – yhtiö vai talon asukkaat?

Jos yhtiön asuntoja jatkuvasti myydään ja puretaan ilman, että uusia valmistuu, onko työsuhdeasuntoja enää jäljellä vuosituhannen vaihteessa?

■ Näitä ja muita kävin kysymässä yhtiön asuntotoiminnan "ammattilaisilta", konttoripäällikkö Stig-Olof Lindholmilta, asuntosihteeri Maila Kiiskeltä, kiinteistöjen isännöitsijä Kalevi Rädyltä sekä työntekijöiden asunnonjakotoimikunnan puheenjohtajalta, koneenhoitaja Risto Kärkkäiseltä.

Voiko asunnonjakopäätöksestä valittaa?

Asunnonjakotoimikunnan tekemiin päätöksiin ei ole olemassa mitään virallista valituskanavaa. Kokiessaan kärsineensä vääryyttä asunnonhakija voi kääntyä asuntopalvelun henkilöstön, asunnonjakotoimikunnan jäsenen tai oman työosastonsa puoleen.

Risto Kärkkäinen: "Kaikki eivät tietenkään ole tyytyväisiä, etenkin ne hakijat, jotka eivät saa haluamaansa asuntoa."

Vaikka joskus saattaisi näyttää siltä, että asunnonjakotoimikunnan päätökset ovat mielivaltaisia, seuraamme johdonmukaisesti sovittuja jakoperiaatteita.

On tosin myönnettävä, että tilanne muuttuu kokouksesta toiseen. Joskus voi käydä niin, että hakijoita on vähän eikä kukaan ole painavia perusteita. Koska asuntoja ei haluta pantata seuraavaan kokoukseen, niitä myönnetään keveämmillä perusteilla. Voi siis sanoa, että onnekkailta ajoituksella on joskus osuutta asunnon saantiin."

Esiintyykö kiinteistöyhtiöissä ilkeiden?

Tämä esimerkki on pahimmasta päästä. Kerrostalossa sijaitsevan huoneiston kaikki seitsemän ovea oli rikottu. Lattiaan oli tehty viiltoja säännöllisin kymmenen sentin välein. Kylpyhuoneessa oli laskettu kuumaa vettä, kunnes höyryä oli kuin turkkilaisessa saunassa. Asunnon korjauskustannukset olivat 50 000 markkaa. Vahingot aiheuttaneelta entiseltä asunnonhaltijalta ei kuluja saatu perittyä.

Maila Kiiski: "Kymin asuintaloissa tulisi periaatteessa olla rauhallista 24 tuntia vuorokaudessa, koska niissä asuu vuorotyössä käyviä henkilöitä."

Kalevi Rätty: "Kiinteistöyhtiöiden isännöitsijänä saan tiedon tiuhista, mutta en siitä, kuka niitä on tehnyt. Talon asukkailla on usein omat epäilynsä, mutta he eivät halua kannella. Minä en koe sitä kanteluna, vaan tiedon siirtä."

Tilanteeseen voi tuoda parannusta ensi vuoden alkupuolella toteutuva laki, jonka nojalla vuokratalon hallitukseen valitaan ensi kertaa asukkaiden edustaja. On toivottavaa, että asukkaat toisivat mielipiteitään esiin hänen kauttaan ja vastaavasti vuokranantajan toivomukset välittyisivät asujakunnalle."

Kuka maksaa vahingon?

Kiinteistöyhtiö on itsenäinen kirjanpidollinen kokonaisuutensa. Kaikki sen menot rahoitetaan asukkailta saatavilla vuokratuloilla. Vuokralaiset siis maksavat talon normaalin kunnossapidon samoin kuin ilkeiden aiheuttamat kustannukset.

Kalevi Rätty: "Historia hämää monia. Aiemmin kerrostalojen korjaukset tehtiin yhtiön asuntopuolesta budjetin puitteissa. Vuonna 1982 korjaukset siirrettiin kiinteistöyhtiöiden omalle kontolle. Samalla perustettiin isännöitsijän vakanssi."

Risto Kärkkäinen: "Monet kiinteistöyhtiöissä asuvat ihmiset eivät tiedosta kunnostuskulujen ja vuokran kulkevan käsi kädessä. Jokunen prosentti vuokrista muodostuu varmasti huolimattoman asunnonkäytön ja suoranaisten ilkeiden aiheuttamista kustannuksista. Näin ollen naapurin tekemiä vahinkoja joudutaan joukolla maksamaan."

Pysyvätkö pientalot kunnossa?

Toisin kuin kiinteistöyhtiöissä Kymi edelleen vastaa pientaloissa tehdyistä korjauksista. Aiemmin asuntojen peruskorjaukset pyrittiin tekemään säännöllisesti kerran vuosikymmenessä. Nykyään asunto tarkastetaan vain asukkaan vaihtuessa. Peruskorjauksia ja isoja remontteja tehdään enää vähän.

Maila Kiiski: "Asukkailla on velvollisuus ilmoittaa kiinteistöpalveluun havaitsemistaan vioista esim. kylpyhuoneen vesivahingoista. Mitä suuremmaksi vika pääsee, sitä vaikeammaksi ja kallimmaksi tulee sen korjaaminen."

Asukasta veloitetaan myös huolehtimaan pihapiirin siisteydestä."

Risto Kärkkäinen: "Ihmisten käyttäytymisessä on selvästi tapahtunut muutos. Ennen pientaloissa asuneet yhtiöläiset hoitivat asuntojaan kuin omiaan. Heidän aikaansaannostaan ovat mm. Naukion paritalojen viihtyisät pihapiirit."



Toki edelleenkin löytyy vuokralaisia, jotka ymmärtävät, että asumisviihtyisyys ei vaadi suuria kustannuksia, vaan pientä vaivannäköä.

Yhtiön tehtäväksi jää puolestaan huolehtia, että talot on ulkoapäin maalattu ja niiden rakenteet kunnossa. On suoranaista rahojen tuhlausta yhtiön taholta jättää omaisuuttaan hoitamatta. Jos kiinteistöjen kunnossapitotonta satsataan liian vähän, ne rapistuvat, eikä yhtiö saa niistä edes hyvää hintaa myydessä."

Maila Kiiski: "Talojen korjauksista vastaa nykyään kiinteistöpalvelu eikä asukas saa itse ryhtyä kunnostamaan asuntoaan. Tähän päädyttiin muutaman epäonnistuneen remontin jälkeen."

Risto Kärkkäinen: "Minusta asukkaiden oma-aloitteisuus asuntojen kunnostamisessa on suositeltavaa ja tukemisen arvoista. Joskus taloa ei yhtiön taholta kunnosteta, koska se on kaavoituksellisesti "väärällä" alueella. Mikäli kuitenkin näyttää siltä, ettei asemakaavaa ole lähitulevaisuudessa tarkoitus panna täytäntöön, on talojen turha antaa rapistua. Jos asukas on halukas omalla kustannuksellaan tekemään pintasiistimistöitä, en näe siinä mitään pahaa. Päinvastoin yhtiö voisi tarvikkeiden hankinnassa tulla vähän vastaankin."

Mikä korottaa kiinteistöyhtiöiden vuokria?

Kalevi Rätty: "Kiinteistöyhtiöiden asukkaat ihmettelevät usein vuokrien suuruutta. Onkin totta, että ne toistasataa tuhatta markkaa, jotka kiinteistöyhtiö vuodessa maksaa veroja, otetaan kaikki

Lehmus- ja Ekholmintielle on yhtiön toimihenkilöille vuokrattavia osakehuoneistoja (yllä).

Yhtiön asuntotuotanto päättyi Puistomaalle 1970-luvulla rakennettuihin kerrostaloihin (oik.).

asukkailta vuokrissa. Näin ollen esim. Leikkipuiston asukkaat maksavat 1990-luvulla valtiolle toista miljoonaa markkaa veroja."

Stig-Olof Lindholm: "Lainsäätäjä on tehnyt tässä selvän virheen. Aravasääntöjen rajoitettujen poistomahdollisuuksien takia kiinteistöyhtiöt joutuvat maksamaan sellaista veroa, jolta asunto-osakeyhtiöt säästyvät. Puistomaan 1970-luvun kerrostalojen vuokriin se tekee nykyään 3-4 ylimääräistä markkaa neliöltä kuukaudessa."

Miten eläkkeelle jääminen vaikuttaa vuokrasuhteeseen?

Vuonna 1970 tehdyn periaatepäätöksen mukaan ennen vuotta 1971 eläkkeelle jääneet yhtiöläiset saivat jäädä yhtiön vuokratiloihin. Sen sijaan vuonna 1971 ja sen jälkeen eläkkeelle jäävien tulee työsuhteen päättyessä siirtyä pois yhtiön asunnosta.

Stig-Olof Lindholm: "Periaatteessa asia on näin. Käytännössä yhtiön tahto ei kuitenkaan aina toteudu."

Risto Kärkkäinen: "Suurin osa henkilöstöstä noudattaa yhtiön päätöstä ja muuttaa pois jo hyvissä ajoin ennen eläkkeelle jäämistä tai siirtymävaiheessa."

Toiset kuitenkin jäävät. Mahdollisesti he ovat asuneet jo pitkään kyseisellä seudulla eivätkä eläkkeelle siirtyessään löydä lähet-

tyviltä uutta asuntoa. Niin huono ei yhtiön asuntotilanne ole, että heitä sieltä ryhdyttäisiin häätämään."

Kuka kymiläiset asuttaa vuonna 2000?

Stig-Olof Lindholm: "Asuntoja myydään edelleenkin jonkin verran asukkaalle ja muille yhtiöläisille. On myös keskusteltu kiinteistöyhtiöiden yhtiömuodon muuttamisesta asunto-osakeyhtiöiksi. Tähän tulee mahdollisuus, kun asuntohallituksen lainat ovat maksetut ja rajoitukset ovat päättyneet vuosien 1996 ja 2015 välillä. Asunto-osakeyhtiöksi muuttamisen jälkeen asukkailla olisi mahdollisuus ostaa ko. osakkeet."

Risto Kärkkäinen: "Pieniä kerrostaloasuntoja, yksiöitä ja kaksioita, tarvitaan jatkossakin. Myös jäljellä olevaa pientalokantaa kannattaisi tulevaisuuden turvaamiseksi saneerata ja jopa kehittää uutta. En tarkoita, että asuntojen määrää tulisi kasvattaa, pikemminkin tulisi pyrkiä säilyttämään nykyinen suuruusluokka."

Vuosittuhannen vaihteessa saatetaan eteen tulla aika, jolloin työvoimasta on puutetta. Jos paikkakunnalla ei ole viihtyisiä asuntoja, ei ammattityöväki tänne tule eikä täällä pysy. Työsuhdeasunnot voivat olla valtti työvoimaa houkutellessa. Uskon, että yhtiö vielä joutuu miettimään näitä asioita ja panostamaan tulevaisuuteen."

KASARMISTA KERROSTALOON

Yhtiöllä enimmillään liki 2 000 asuntoa

■ Kesällä 1872 pystytettiin Kymintehtaan rakennustyömaan läheisyyteen kymmenen hellahuoneen työläiskasarmi, jollaisia vuosisadan vaihteessa nousi myös Kuusaalle ja Voikkaalle.

Vuoteen 1910 mennessä yhtiön asuntojen määrä oli kohonnut noin 500:aan. Sotavuosina, 1930- ja 1940-lukujen taitteessa asuntojen määrä oli kolminkertaistunut edellisestä noin 1 500:aan.

Yhtiön asuntokanta kasvoi myös seuraavilla vuosikymmenillä, vuoteen 1950 mennessä 1 890 asunnoksi ja 1960-luvun alkaessa 1 930:ksi. Kasvuun vaikutti asuimistason paraneminen ja sotien jälkeisen asutustoiminnan jäänneen, "vinttikamariasumisen", siirtymisen historiaan.

Työsuhdeasuntojen määrällisessä kehityksessä 1960-luku oli vedenjakaja. Lisärakentamisesta huolimatta asuntojen määrä väheni 300:lla, mikä selittyi talojen purkamisen ja myynnin ohella myös asuntojen yhdistämisillä.

Asuntojen määrä laskikin vuoteen 1970 mennessä 1 640:een. 1970-luvun alussa toteutettiin vielä yhtiön mittava vuokra-asuntohanke Puistomaalla. 174 rakennettua asuntoa kohottivat Puistomaan alueen asukkaiden määrän noin 1 300:aan. Puistomaa-hankkeen jälkeen yhtiö vetäytyi varsinaisesta asuntotuotannosta.

Työsuhdeasuntojen määrä väheni edelleen 1970-luvulla kiinteistöjen myynnin ja korjauskelvottomien asuntojen purkamisen seurauksena. Vuonna 1980 asuntoja oli jäljellä 1 070.

Laskeva suuntaus jatkui 1980-luvulla, jolloin mm. entisistä asuntotaloista muodostettiin asunto-osakeyhtiöitä, joiden osakehuoneistoja asukkailla oli mahdollisuus lunastaa itselleen. Niin ikään luovuttiin useista pientalokiinteistöistä mm. Naukiossa, Myllykalliolla ja Pilkanpellolla. 1990-luvun alussa henkilöstön käyttöön tarkoitettuja asuntoja oli noin 600.



Länsi-Nauklon puiset paritalot edustavat 1920-luvun rakennustyyliä.



■ Pääperiaate on, että asuntoja vuokrataan yhtiön palveluksessa oleville henkilöille. Lisäksi vuokralaisina on yhtiön eläkeläisiä sekä jokunen ulkopuolinen.

Työntekijöiden ja toimihenkilöiden asunnot jaetaan yt-lain mukaisissa asunnonjakotoimikunnissa. Ensisijaisena jakoperusteena on henkilön asunnontarve.

Yhtiön asunnot jakautuvat henkilöstöryhmittäin seuraavasti:

Työntekijät
— pien- ja rivitaloasunnot
— kiinteistöyhtiöiden (kerrostalojen) asunnot

Toimihenkilöt
— osakehuoneistot omistuskerrostaloissa

Johto
— omakotitalot
— osakehuoneistot omistuskerrostaloissa

Pien- ja rivitalot

Yhtiön pien- ja rivitalokannan (263 työntekijäasuntoa) muodostavat asuttamiskelpoiset asunnot, joissa on perusmukavuudet (esim. lämmin vesi), myytäväksi kelpaavat talot, joille asemakaava sallii tontin muodostamisen ja purkuuhan alaiset talot, joissa ei ole vetä eikä viemäriä.

Vaikka talokanta alkaa olla vanhentunutta, on pääpaino myynnin ja purkamisen sijaan edelleen asuttamisessa.

Pientalot ovat yhtiöläisten keskuudessa haluttuja. Kasvavassa määrin niihin hakevat asumaan myös nuoret yhtiöläiset.

Kiinteistöosakeyhtiöt

Yhtiön pääasiallisesti omistama kymmenen kerrostaloa (241 asuntoa) sijaitsevat Puistomaan alueella.

Kaikissa taloissa on edelleen Arava-lainaa jäljellä, joten vuokralaisia valittaessa on otettava huomioon Aravan säätämät tulorajat (esim. yksinäisellä hakijalla 9 700 mk/kk). Tosin tapauskohtaisia yli-

tyksiä sallitaan.

Pienistä asunnoista on ilmeinen pula. Yksinasuvien tilannetta on pyritty helpottamaan vuokraamalla heille myös kaksioita. Lapsettomilla pariskunnilla on vastaavasti mahdollisuus hakea perheellisille tarkoitettua suurempaa asuntoa.

Samanaikaisesti, kun yksiötä ja kaksioita tavoittelevien määrä yhtiön asuntokannassa kasvaa, kolmen tai neljän huoneen ja keittiön asuntoja on tyhjiällä. Syyksi hakijat sanovat vuokran kalleuden. Kuusankoskella kolmen huoneen ja keittiön (75 neliötä) asunto maksaa noin 1 770 mk/kk.

Jos Arava-taloissa on asuntoja pitkään tyhjiällä, puuttuvat asuntohallituksen, Kymen läänin ja kaupungin asuntoviranomaiset asiaan. Ellei asuntoihin saada yhtiöläisasukkaita, siitä on ilmoitettava kaupungin asuntotoimistoon, joka jakaa asunnot ulkopuolisille hakijoille.

Osakehuoneistot

Yhtiöllä on kaikkiaan 96 toimihenkilöasuntoa. Niistä valtaosan (88) muodostavat asunto-osakkeet ns. kovan rahan omistuskerrostaloissa.

Toimihenkilöille vuokrattavia yksittäisiä osakehuoneistoja on mm. Ekholmintiellä, Kauppatorin varrella, Lehmustiellä ja Myllytiellä.

Johdon asunnot

Johdolle tarkoitettuja asunnot (18) sijaitsevat Koskenrannassa, Koskelankujalla sekä Lauttakadulla.

Asuntoja ei jaeta yt-elimissä, vaan päätökset tekee yhtiön johto.

Asunnonjakotoimikunnat

Toimihenkilöiden ja työntekijöiden asunnonjakotoimikunnat ovat yt-lain mukaisia elimiä, joiden tehtävänä on jakaa työsuhde-

asuntoja. Henkilöstöryhmät valitsevat niihin edustajansa aina kahdeksi vuodeksi kerrallaan.

Toimihenkilöiden asunnonjakotoimikunnan puheenjohtajana toimii ylempien toimihenkilöiden edustaja, kiinteistöjen isännöitsijä Kalevi Rätty. Muut jäsenet ovat työnantajan edustaja asuntosihteeri Maila Kiiski, teollisuustoimihenkilöiden edustaja, ostaja Aila Puranen ja teknisten toimihenkilöiden edustaja, työnjohtaja Harri Heijala.

Työntekijäpuolella puheenjohtajana toimii Voikkaan työntekijöitä edustava koneenhoitaja Risto Kärkkäinen ja toimikunnan jäsenenä työnantajaa edustava asuntosihteeri Maila Kiiski, Kuusaniemen työntekijöitä edustava laboratoriotyöntekijä Helena Collanus ja Kymin työntekijöitä edustava työsuojeluvaltuutettu Erkki Munkkila.

Henkilöstöryhmät sopivat yhdessä 1980-luvun vaihteessa työsuhdeasuntojen jakamisperusteista. Ensisijaisesti tutkitaan hakijan asunnontarve, johon vaikuttavat mm. sosiaaliset tekijät, perheen koko, työmatkan pituus, senhetkiset asunto-olot sekä mahdollinen hätäouhka. Lisäksi huomioidaan mm. palvelusajan pituus.

Toimihenkilöiden asunnonjakotoimikunta kokoontuu aina tarpeen tullen, kun jaettavaa löytyy. Asukkaiden vaihtuvuus ei kuitenkaan ole suuri.

Työntekijöiden asunnonjakotoimikunta kokoontuu keskimäärin kerran kuussa. Jaettavat asunnot on kunnan ja varustuksen mukaan sijoitettu kahdelle eri listalle: 1) asuttavat asunnot ja 2) poistettavat asunnot, joiden joukossa on huonokuntoisia, korjauskelvottomia asuntoja sekä muuhun kuin asuttamistarkoitukseen kaavoitettua aluetta sijaitsevia asuntoja. Poistettavien listalla olevat asunnot on tarkoitettu akuuttiin, tilapäiseen asunnontarpeeseen.



Kalevi Rätty



Maila Kiiski



Risto Kärkkäinen



Stig-Olof Lindholm

Stig-Olof Lindholm: "Tällä hetkellä, kun kaikessa pyritään säästämään, ei uusia asuntoja voida hankkia. Yhtiöllä on vielä yli 600 huoneistoa, joten uusia hankintoja olisi vaikea perustella.

Eräänlainen tilastollinen harha syntyy, kun tarkastellaan asuntojen lukumäärän putoamista parin tuhannen tienoilta nykyisiin lukuihin. Tällöin unohdetaan se, että yhtiön aikaisempi asutustoiminta oli maassamme ennätyksellisen mittavaa.

Uskon, että asuntojen määrä tulevaisuudessa tasaisesti laskee. Luonnollisesti yhtiöllä säilyy tietty asuntokanta. Kun paikkakunnalle tulee uutta väkeä, ei voi edellyttää, että he heti hankkisivat oman asunnon.

Toisaalta voi esittää kysymyksen, onko yhtiöläisten asuttaminen nyt ja tulevaisuudessa yhtiön, kunnan vai valtion tehtävä."

Yhtiö auttaa asunnon saannissa

Yhtiöllä on tällä hetkellä kaikkiaan 618 asuntoa. Niistä kaksi sijaitsee Kouvolassa, yhdeksän Haukkasuo-alueella ja loput kaikki Kuusankoskella.

Myynti- seminaarissa osanottajia 15 eri maasta

Kymin Paperiteollisuus Oy järjesti 13. maaliskuuta Kuu-sankoskella myyntiseminaarin, johon osallistui yhtiön papereita 15 eri maassa markkinoivien myyntiyhtiöiden henkilökuntaa.

■ Seminaarin avasi Kymin Paperiteollisuus Oy:n toimitusjohtaja Peter Stackelberg. Laajentuneen päällystettyjen papereiden valikoiman esitteli osanottajille myyntijohtaja Peter Ahlbom jakaen esityksensä KymexCoten ajankohtaisiin asioihin ja PK 7:n tuotteiden esittelyyn.

Ajankohtaiskatsauksen pääl-

lystämättömien papereiden osalta suoritti myyntijohtaja Peter Löfgren. Hän selvitti kapasiteetti- ja markkinatilannetta Euroopassa sekä käsitteli hienopaperin tuotejakautumaa.

Kymin Paperitehtaan toiminnasta kertoi johtaja Matti Sipilä. Hän huomautti mm. tuotantokoneiston olevan täysin uutta tai uudistettua, joten yhtiöllä on tällä hetkellä yksi Euroopan moderneimmista hienopaperitehtaista.

Päivän ohjelmassa oli myös tutkimuspäällikkö Lasse Lep-päsen selvitys ISO 9002 -projektista. Hän totesi ISO 9002:n avulla voitavan parantaa tuot-



Graafisten teknologioiden johtaja Klas Beckman Papyrus AB:stä (olk.) esitteli graafisen teollisuuden kehitysnäkymiä, vasemmalla kaupallinen johtaja Bjørn Nygård ja toimitusjohtaja Peter Stackelberg.

teiden kilpailukykyä, vähentää laatu- ja kustannuksia, parantaa tuoteimagoa ja käyttää sertifi-kaattia markkinointikeinona. ISO 9002 määrittelee selvästi vastuut ja kohottaa myös kou-lutuksen kautta laatu- ja tietoi-suutta.

Seminaaripäivän lopuksi kuultiin Papyrus-yhtiötä edus-tavan johtaja Klas Beckmanin katsaus graafisen teollisuuden kehitysnäkymiin 1990-luvulla. Yhdessäoloa jatkettiin illan-suussa "talvipiknikillä" Eerolan maisemissa.



Kymmene Italian Alberto Pivetti ja talvigolfin huumaa.



IDEAPISTE

graafisille suunnittelijoille

**Suomen johtavan paperituk-
kurin, Paperi-Dahlbergin ti-
loissa Vantaalla avattiin
maaliskuun puolivälissä
graafisia suunnittelijoita pal-
veleva ideapiste.**

■ Ideapisteen tarkoitus on helpot-
taa painotyöhön parhaiten sopi-
van paperin valitsemista. Tiloissa
on pysyvä näyttely, johon on koo-
tu painotöitä eri puolilta maail-
maa. Edustettuina ovat kaikki pa-
perilajit päällystämättömistä hio-

kepitöistä papereista päällystet-
tyihin taidepainopapereihin ja
pahveihin asti.

"Pyrimme antamaan suunnitte-
lijoille uusia ajatuksia painotöiden
ilmeiksi. Näyttelyyn on koottu tai-
dekirjoja, mainospainotuotteita,
kalentereita, liikekirjeenvaihtopa-
pereita ja lehtiä eri puolilta maail-
maa. Lisäksi suunnittelijoille on
tehty eri paperilajeista, kuten
Griffin-perheestä, valmiit paketit.
Paketti sisältää näytteet sekä su-
osituksemme eri laatu- ja käyttö-
kohteista", kertoo Paperi-Dahl-

bergin markkinointijohtaja Han-
nu Soikkeli.

Ideapisteen mallipalvelusta voi
tilata haluamastaan paperista mal-
lin, dummyn. Suunnittelija voi
käydä tekemässä mallin myös pai-
kanpäällä, jolloin hän pystyy vali-
tsemaan paperin yhdessä asiak-
kaansa kanssa. Tätä varten idea-
pisteessä on leikkuri ja nitoja sekä
valopöytä vedosten tutkimista
varten. Varustusta voidaan Soikke-
lin mukaan lisätä mm. liimauslait-
teella, jos tarve vaatii.

Ideapistestä on atk-yhteys tuk-

kuvarastoon. Sen avulla voidaan
välittömästi varmistaa, että halut-
tua paperia on varastossa riittävä
määrä. Jos painotyö on tarkoitus
painaa lyhyen ajan kuluessa paperi-
n voi myös varata saman tien.

Ideapisteesä oli 13.-15. maal-
iskuuta näytteillä Saksan tiedo-
tushyödyntämisen vuosittain järjes-
tämän painotyökilpailun palkittuja
töitä sekä skotlantilaista paperitai-
detta.

**Ideapisteen näyttelyllä pyri-
tään antamaan suunnittelijoille
uusia ideoita.**

ELÄKKEELLE SIIRTYVÄ STIG LINDERBORG:

Investointeja tarvitaan jatkuvasti

Kymin harjoittama teollinen toiminta vaatii huhtikuun alussa eläkkeelle jäävän suunnitellu johtaja Stig Linderborgin mukaan jatkuvia investointeja, mikäli haluamme pysyä kilpailussa mukana.

■ "Investointitoimintaa ei pitäisi nähdä irrallisena, vaan se on osa kokonaisuudesta, tuotantokoneiston hankintaa, samoin kuin koneiston käyttö ja kunnossapito sekä tuotteiden myynti ja kuljetus asiakkaille."

Investointitarpeiden vaihtelu eri osastoilla puoltaa Linderborgin mielestä investointitoiminnan toteutuksen keskittämistä. Kausivaihtelujen takia taas henkilökunnan määrä pitää optimoida, jotta kuormituksesta saadaan tasainen.

"Tilastot osoittavat, että myös investointien ollessa aallonpohjassa on tarvittu ulkopuolista suunnittelua. Huippukausina ulkopuoliset laskutukset ovat ylittäneet teknisen osaston budjetin. Mielestäni tuotantokoneiston hankkimiseen ja uusimiseen liittyvää toimintaa ei tulisi antaa nykyistä enemmän vieraiden hoidettavaksi. Kun tätä pohditaan, kannattaa muistaa, että projektien omat hoi-

tokustannukset ovat vain noin kaksi prosenttia investointikustannuksista", Linderborg muistuttaa.

40 vuotta Kymillä

Stig Linderborgilla on ollut mahdollisuus seurata Kymin kehitystä näköalapaikalta, maaliskuun alussa tuli täyteen 40 palvelusvuotta. Työrupeama alkoi kesällä 1952. "Silloin oli vaikeata saada töitä. Pääsin vuoromestariksi karbiditehtaalalle. Sen jälkeen olin klooritehtaan laboratorioinsinöörinä sekä käyttöinsinöörinä yhteensä kymmenen vuotta."

Vuonna 1962 hän siirtyi tekniselle osastolle. Silloin meneillään oli suuri projekti, Kuusanniemen sellutehtaan rakentaminen.

60-luvun alussa projektit hoidettiin eri tavoin kuin nykyisin. Konsulttifirmoja ei ollut, joten suunnittelu ostettiin laitetoimittajilta. Esimerkiksi Mannesmannilta Saksasta oli viiden miehen ryhmä tekemässä putkisuunnittelua ja instrumenttisuunnittelua tuli Amerikasta. Rakennusurakka oli sen verran mittava, että kolme rakennusyritystä perusti yhtymän, joka rakensi laitokset.

3-linja loi perustan kasvuille

Haastavimpana työnä mieleen muistuu Kuusanniemen sellutehtaan 3-linjan rakentaminen 70-luvun loppupuolella. "Projekti to-

tutettiin erittäin vaikeissa taloudellisissa oloissa. Se loi kuitenkin perustan paperinvalmistuksen kehittämiseksi Kuusanniemessä."

Projekti oli myös pitkä: monta vuotta tutkittiin, mitä sulfiittitehtaalalle pitäisi tehdä. Sulfiittiprosessista päätettiin kuitenkin luopua lähinnä ympäristönsuojellisuussyistä: sulfiittiprosessia ei pystytty sulkemaan yhtä hyvin kuin sulfaattia. Tämän takia mm. rikkipäästöt olivat huomattavasti suuremmat kuin sulfaattitehtaalalla. Lisäksi jätevedet olivat suuri ongelma. Kuusanniemessä nykyisellä sulfaattiprosessilla valmistettava massa on myös laadultaan parempaa ja raaka-aineksi kelpaa sekä koivu että mänty. Sulfiitti käytti vain kuusta.

Korroosio – pysyvä luonnonilmiö

Stig Linderborg on ollut kantaava voima myös korroosionestotyössä. "Korroosio on luonnonilmiö, joka ei koskaan loppu, vaan sen hidastaminen vaatii jatkuvaa työtä. Nykyisin tilanne on onneksi aika hyvä, koneistot tehdään paremmista aineista. Nyt myös tiedetään, miten materiaalit on käsiteltävä, jotta ongelmat kohdat saadaan minimoitua."

Esimerkkinä Stig Linderborg mainitsee sellutehtaan uuden 4-valkaisulinjan, jonka viidestä valkaisu-utornista kolme on valmistettu titaanista.



Haastavin projekti Stig Linderborgin mukaan oli sellutehtaan 3-linja 70-luvulla. Taustalla viimeisin projekti, saman tehtaan 4-linja.

"Ne tulevat varmaan olemaan ikuisia. Titaani kestää hyvin klooria ja klooridioksidia. Ongelmia saattaa tulla ainoastaan, jos myöhemmin joudutaan käyttämään muita kemikaaleja kuten peroksidia", hän tuumii.

Stig Linderborgin eläkepäivät alkavat 1. huhtikuuta. Ajankohta sattuu projektien kannalta hyvin, sillä mikään ei jää pahasti kesken. "Valkaisuprojektiä aion seurata

käynnistykseen asti, muut projektit on otettu käyttöön ja tällä hetkellä käynnissä olevien projektien päälaite ratkaisut on tehty."

Siirtymäkausikin muodostuu helpoksi: kesällä riittää tekemistä kesämökillä ja palstaviljelyn parissa. Myös rotarytoiminta työllistää lähivuosina normaalia enemmän. Monia muitakin omia "projekteja" on nyt mahdollista toteuttaa kun työkiireet eivät enää ole esteenä.

Korroosioikomitean alkuperäisjäsenen ja pitkäaikaisen puheenjohtajan Stig Linderborgin siirtyessä eläkkeelle huhtikuun alussa muuttuu komitean jäsenistö kokonaisuudessaan.

Korroosioikomitean kokoonpano on 1.4.1991 alkaen seuraava: Puheenjohtaja DI Markku Pelttari kemian tehtaalta, sihteeri DI Johan Eklund tekniseltä osastolta, teknikko Jorma Heino sellulta, DI Juha Kouki voimaosastolta, DI Matti Sipilä hienopaperista sekä tehdaspalvelun edustajat rakennusmestari Erkki Erkinharju rakennusosastolta, DI Timo Honkanen automaatio-osastolta ja insinööri Timo Suominen koneosastolta.

Korroosioikomitean 33. toimintavuosi alkaa uudella kokoonpanolla

Korroosioikomitea on vuodesta 1958 lähtien työskennellyt korroosion eli ympäristöoljien aiheuttaman metallin syöpymisen (ruostumisen ja hapettumisen) ehkäisemiseksi. Korroosioista aiheutuu huomattavia kunnossapitokustannuksia erityisesti kemian ja selluteollisuudelle. Komitean toiminta-

muotoja ovat korroosiotutkimuksen tiedon levittäminen, yhtiöläisten kouluttaminen, materiaalivalintoihin osallistuminen sekä korroosiotapausten selvittäminen. Kymin korroosioikomitean yhteistyö muiden tytäryhtiöiden kanssa on viime vuosina merkittävästi tehostunut.

Avustuskassa tiedottaa

Kokouskutsu
Kuusankosken Tehtaitten Avustuskassan varsinainen kassankokous pidetään torstaina 18.4. klo 18 Yksyksissä.

Kokouksessa käsitellään sääntöjen 37 pykälässä mainitut varsinaiselle kassankokoukselle kuuluvat asiat.

Hallituksen toimintakertomus ja tilinpäätös sekä tilintarkastajien

lausunto ovat jäsenten nähtävissä 2.4. alkaen viikon ajan arkipäivinä klo 11–12 kassan toimistossa osoitteessa Linjatalo II krs, Voikkaa.

Kokouksessa käsitellään lisäksi hallituksen esitykset kassan sääntöjen muuttamiseksi. Muutosesitykset ovat jäsenten nähtävissä 2.4. alkaen kassan toimistossa.

Kokouksessa tiedotetaan myös lisäpäivärahan ja vastaavan äitiyslisäpäivärahan muuttumisesta verolliseksi vuonna 1992.

Avustuskassan hallitus

HUULET TALTEEN

"Kuka johtaa?"

Oheisen muisteluksen takavuosilta lähetti toimitukseen käyttökattoralle Leo Puljava sellulta.

Tapahtui Fredrik Castrénin ollessa yhtiön johtajana.

Normaali pyhäpäivä eräässä ohjaamossa, jossa työskentelee

vuorossa useita henkilöitä. On unettavan päivän tunnelma; äänen sorinaa, jutustelua, lehdenlukuja, joillakin jalat pöydällä.

Takaovi käy. Koska avautunutta ovea käyttävät vain henkilöt, jotka menevät määrättyyn osaan tehdassalia, kääntyvät katseet raukeina äänen suuntaan. Kukahan sieltä tulee?

Johtajan tutut piirteet iskostuvat jokaisen tajuntaan, ohjaamoon laskeutuu hiljaisuus, jalat katoavat pöydiltä, lehdet lasketaan käsistä.

Johtajan ääni kysyy: "Kuka johtaa?". Ohjaamo muuttuu vieläkin

hiljaisemmaksi. Kukaan ei vastaa, katseet pälyilevät ympäriinsä. Kysymys toistetaan: "Kuka johtaa?" Kaikkien katseet kääntyvät vuoromestarin suuntaan. Mestarin kasvoille on levinnyt punaväri, ilmoittaen syyllisyyden tunteen.

Silloin johtajan ääni jatkaa: "Ei, minä tarkoitin, kuka johtaa radiossa selostettavaa kilpailua". Tällan raukeaa yhteiseen hymyyn ja nauruun. Tämän tapauksen jälkeen henkilöstön mielipide johtajasta nousi arvoon arvaamattomaan. Hänessäkin on inhimillisiä piirteitä.



Aurinko hymyili aarnihiihdolle



Eerolassa 1.–2. maaliskuuta siva-koitu 24 tunnin aarnihiihto nautti selvästi säiden haltijan suosiota. Aurinko hehkutti kevätthankia, ja kuu kumotti kuulaassa yössä kilpaa rakovalkean ja jätkänkynttilöiden kanssa. Kaikki kolme latua (2, 4 ja 6 kilometriä) olivat luistavassa kunnossa. Tosin varjoisilla metsäosuuksilla jäinen ura antoi liukua vähän liiaksikin.

Aarnihiihdon tarkoitus ei ollut kilpailuttaa joukkueita keskenään, vaan koota mahdollisimman monta lyllyn lykkijää ulkoilemaan yhdessä. Kiireetön ja iloinen tapah-tuma houkutteli mukaan monia hiihtäjiä, jotka eivät tänä talvena tai useampaan vuoteen olleet suk-silla sujutelleet.

Myös aarnihiihdon huoltopuoli sujui luistavasti. Hiihto-osuuden jälkeen pääsi välittömästi saunan lauteille ja heti perään energiava-rastoja tankkaamaan. Vuorokau-den aikana kahvia juotiin 70, me-hua 60 ja maitoa 6 litraa. Siinä si-vussa pisteltiin vielä poskeen 350 pyöreää pullaa.

Arpa jakoi aarnihiihdon palkinnot

Kaikki aarnihiihdossa mukana olleet osallistuivat palkintoarvon-taan, jossa onni suosi seuraavia henkilöitä:

Vuosilautanen 1989: Keijo Holopainen, Hannele Koskinen, Anneli Lahti, Pekka Mauno, Pekka Savolainen, Leena Sirén.

Vuosilautanen 1990: Tuija Humalisto, Kai Laaksonen, Tuomo Lindén, Riitta Niemi, Tuija Tyyne-lä, Pekka Vahteristo.

Lentolaukku: Pinja Backman, Stig-Olof Forsström, Marja Han-nen, Eeva Hyyppä, Auvo Kouvo, Juha Kääriäinen, Arto Lindberg, Kalervo Perttula, Niilo Stjerna, Jukka Syrjänen, Eero Tiensuu, Tuovi Valleala.

Patakinnas: Veli-Pekka Koiranen, Kaija Lummo, Elli Mauno, Marja-Leena Niemeläinen, Juhani Saulila.

■■■

Kuusanniemen kunnossapito peittosi muut osastot

Osastot hiihtivät viestinsä 5.3. Ee-rolan laduilla. 6 x 3 kilometrin viestissä kamppaili kahdeksan joukkuetta ja 5 x 3 kilometrin sekaviestissä ilahduttavasti viisi.

Tänä vuonna seurasi 69 hiihtä-jän kilpaa kolmisenkymmentä "huoltajaa" ja katsojaa. Vertailun vuoksi todettakoon, että vuonna 1928 työosastojen välisiin miesten hiihtoihin osallistui peräti 560 hiihtäjää, ja kannustajia kertyi hiihtoreitin varrelle ja maalipaikalle 3 500 henkeä.

Itse viestikamppailussa meni kahden edellisvuoden voittaja, Kuusanniemen kunnossapito, jo ensiosuuskilpa lähtien omia meno-jaan kasvattaen voittomarginaalin lopussa lähes kolmeen minuuttiin. Hopealle hiihti Voikkaan paperin uusi puoli ja pronssille Voikkaan kunnossapito.

Sekajoukkueiden määrä on ilahduttavasti nousussa. Haasteet toivat lähtöviivalle viisi joukkuetta, joista Kemia I vei voiton toi-seksi tullee Hienopaperilta run-

Joukkue	Hiihtäjiä	Kilometrejä
Arkkisali	31	311
Hallinnollinen osasto	37	452
Hienopaperi	21	299
Kuljetus	24	305
Kuorimo + sellu	16	280
Kuusanniemen kunnossapito	22	282
Kymtech PK 11 Voikkaa	26	368
Paavon Poppoo	26	302
Tekninen osasto	20	290
Tutkimus + tietopalvelu	25	257
Voikkaan paperin laboratorio	20	254
Voikkaan paperin PK 18	23	288
YHTEENSÄ: 12 joukkuetta	291	3688



Hyvien hiihtokelien ansiosta kylmäläisiä on nähty suksilla niin aarnihiihdossa, osastojen välisissä kuin Kolmen Kovan Koitoksessakin. Hiihto on kuluvana talvena kiinnostanut entistä useampia yhtiöläisiä.

saan kolmen minuutin erolla. Kemia II-joukkueen ensimmäisen osuuden hiihtäjä ei turhia hätäillyt jäädessään sitomaan kengännauhojaan muiden joukkueiden sääntäessä aloitusosuudelle. Myös Oston ja sen haastajan Ostovaraston joukkueet kuljettivat viestiään leppoisaa vauhtia. Tällaisia "hyvän tuulen ja monen hauskan huulen" joukkueita saisi seuraavina vuosina tulla lisää!

MIEHET 6 x 3 KM

1. **Kni kunnossapito 00.48.39** (Jukka Rihu, Arto Virtanen, Erkki Toivonen, Markku Lindeman, Tero Puranen, Raimo Mäkinen), 2. **Vo paperi uusi 00.51.22** (Auvo Kouvo, Heimo Väinö, Jari Eklund, Antero Ahtiainen, Hannu Heino-nen, Olli Luukkanen), 3. **Vo kunnossapito 00.52.14** (Pekka Pankka, Erkki Pulkkinen, Ilpo Westman, Seppo Kukkonen, Pekka Lampinen, Jukka Piskunen), 4. **Ky paperi 00.53.38**, 5. **Vo hiomo 00.57.40**, 6. **PK 7-9 00.58.57**, 7. **Vo höyry 01.00.32**, 8. **Arkkisali 01.02.04**.

SEKAJOUKKUEET 5 x 3 KM

1. **Kemia I 00.56.09** (Kalevi Pahkala, Ilpo Pöyhönen, Hiikka Halme, Maija Niilola, Juha Nikula), 2. **Hienopaperi 00.59.51** (Jukka Hölsä, Lila Hyvärinen, Markku Salmi, Satu Silvonon, Heikki Mikkilä), 3. **Kemia III 01.12.35**, 4. **Ostovarasto 01.14.05**, 5. **Osto 01.17.24**.

■■■

Voitot tasan Kolmen Kovan Koitoksessa

Kaukaan Lyllyn, Kymin ja Voikkaan keskinäinen paremmuus jäi viimevuotiseen tapaan ratkaise-matta, kun kaikki kolme joukkuetta kirjasiivat 7.3. yhden lajivoiton nimiinsä.

8 x 3 kilometrin hiihtoviestin voitti neljännen kerran peräkkäin Voikkaa. Keilailun neljän miehen ja yhden naisen joukkuekilvan vei nimiinsä Kymi, myös neljännen kerran. Toisen perättäisen voiton ilma-aseammunnan kiertopalkin-ton merkitytti Kaukaan Lyly.

Koemielessä lyötiin myös sulka-palloa. Kymin ja Voikkaan yhteis-edustus sai tunnustaa ottelua ehdottaneen Kaukaan Lyllyn selvästi paremmakseen otteluvoitoin 2-5.

8 x 3 KM VIESTINHIIHTO (4 perinteisellä, 4 vapaalla)

1. **Voikkaa 54.27** (Reijo Etelä-pää, Sakari Ahola, Antero Ahtiainen, Auvo Kouvo, Tapio Nikkilä, Olli Luukkanen, Ari Mäkinen, Jukka Piskunen), 2. **Kymi 55.33** (Heikki Paakala, Raimo Kujala, Markku Lindeman, Lasse Käähä, Raimo Mäkinen, Raimo Timonen, Arto Virtanen, Tero Puranen), 3. **Lyly 55.40**.

ILMA-ASEAMMUNTA (Ilmapistooli 40 ls ja villikarju 30 ls)

1. **Lyly 2 462**, 2. **Voikkaa 2 442**, 3. **Kymi 2 250** (Harmillisten yhteensattumien johdosta Kymin joukkueessa oli yhden ampujan vajuus: Helena Seppälä, Olli Parén, Hannu Perälä, Pertti Elg, Paavo Westman, Rauno Luostari-nen, Ailo Eskola).

KEILAILU

1. **Kymi 5 687** (Juhani Karvonen, Esko Eskelinen, Ari Järvinen, Risto Ukkola, Raili Pöri), 2. **Lyly 5 575**, 3. **Voikkaa 5 438**.

■■■

Kymin ja Voikkaan pronssikamppailu Kymenlaakson Viestissä

Järjestyksessä 42. Kymenlaakson Viesti hiihrettiin 3.3. Pilkanmaan Kuntotöyryssä. Lisääntynyt maantieverkosto tienilytyksineen ja edellisvuosien vähäinen lumimäärä saivat järjestelyistä vastaavan toimikunnan päätyämään paikallisesti hiihdettävään viestiin, nyt jo kolmannen kerran. Tänä vuonna kilpailua suosi vaihteeksi kaunis sää ja hyväluistoinen keli.

Monet yhteensattumat olivat pudottaneet osallistuvien joukkueiden määrän 10:ksi. Lisäksi mukaan uskaltautui kaksi naisten joukkuetta.

Miesten 6 x 10 kilometrin viestissä sinnittelivät neljällä ensimmäisellä osuudella kärjessä ennakkosuosit, Valkealan Varuskunnan Urheilijat ja Tampellan I-joukkue. Viidennellä osuudella repäisi Valkeala eron yli kolmeksi minuutiksi, ja näin kirkkaimmat mitalit oli ratkaistu. Kärkikaksikon takana kävivät Kymin I-joukkue ja Voikkaa kovan paikalliskamppailun. Kymi lähti viimeiselle osuudelle turvallisen tuntuisen, yli puolentoista minuutin etumatkan turvin. Voikkaan ankkuri **Jukka Piskunen** luisteli osuutensa puolittain lentämällä. Hän tuli maaliuokealle Kymin viestinviejän kannassa ja toi joukkueensa maaliin 6 sekuntia Kymiä nopeampana. Näin Voikkaan viimevuotinen 8. sija parani pronssiseksi ja Kymi nousi 9. sijalta neljänneksi.

MIEHET 6 x 10 KM

1. **Valkealan Varuskunnan Urheilijat 02.41.02**, 2. **Tampella Forest I 02.44.17**, 3. **Voikkaa 02.49.34** (Auvo Kouvo, Reijo Eteläpää (25. kerta Kymenlaakson Viestissä), Antero Ahtiainen, Tapio Nikkilä (26. kerta), Jukka Piskunen), 4. **Kymi I 02.49.40** (Raimo Mäkinen, Lasse Käähä, Erkki Toivonen, Raimo Timonen, Tero Puranen, Arto Virtanen), ... 9. **Kymi II 03.05.46**.

■■■

Sähkösuunnittelu sivakoi prosenttikilvan kärkeen

Teknisen osaston prosenttikilpa houkutteli helmi-maaliskuun vaihteessa 46 hiihtäjää aurinkoisille hangille. Kilpailuun osallistuttiin hiihtämällä tai kävelemällä Nauhan majalle Kuusankoskella tai Käyrälammen majalle Kouvolassa.

Joukkuekilpailun ylivoimaiseksi voittajaksi seppelöitiin sähkösuunnittelu, jolla palveluksessa olevien henkilöiden osallistumisprosentti oli peräti 87. Joukkueen muodostivat osastolaiset perheenjäsenineen.



Lomalle Verlaan ja erämajalle

Anomukset erämajoille ja Verlaan tehdään Verla/Erämajat anomuskortilla, jonka saa Kymin ja Voikkaan henkilöstöpalveluista. Anomus on täytettävä huolellisesti, ja siihen on syytä merkitä useita vaihtoehtoja loma-ajaksi ja -paikaksi. Anottaessa samanaikaisesti Verlaa ja erämajoja on mainittava, kumpi varauksista on etusijalla.

Kahden perheen yhteiskäyttöön suositeltujen majojen osalta on yhteisanomus etusijalla. Tämä edellyttää yhteenliitettyä anomusta molempien perheiden osalta. Lomapaikan saanti määräytyy anojan palvelusvuosien ja viimeisimmän loma-aikana tapahtuneen lomamajan käytön perusteella. Kaikille anojille lähetetään kirjallinen vastaus.

Anomukset 30.4. mennessä

Anottaessa majaa kaudelle 31.5.–30.8. on loma-anomuskortti toimitettava 30.4. mennessä Kymin henkilöstöpalveluun. Verlan lomakylässä lomajakso on 2–7 vuorokautta, viikon varausten ollessa etusijalla. Erämajoilla lomajakso kestää viikon, perjantaista perjantaihin.

Vapaaksi jääneitä loma-aikoja

voi tiedustella Kymin henkilöstöpalvelusta 20.5. alkaen, puh 2294 tai 2287. Loppuvuoden 30.8.–27.12. erämajavaruuksia voi tehdä 1.8. alkaen.

Erikoistarjous eläkeläisille

Verlassa täysihoitopalvelut aloitetaan 15.5. ja ravintola suljetaan 15.9. Ruokailumaksu (aamiainen, lounas, iltapala) on 55 mk, lapset 5–12 v. 30 mk ja lomamaja 50 mk/vrk.

Yhtiöläisen vieraitten määrä Verlassa ei saa ylittää isäntäperheen henkilömäärää. Vieraitten ruokailumaksu on 85 mk/vrk.

Eläkeläisille tarjotaan lomailua 75 markan täysihoitohintaan (ruokailut + majoitus) ajanjaksoilla 15.5.–16.6. ja 17.8.–15.9. Muuna aikana he maksavat lomailustaan normaalihintan.

Parisenkymmentä erämajaa

Lomaviikon hinta erämajoilla on 350 mk, paitsi Härkinsalon majalla 420 mk (moottorivene).

Käytössä ovat seuraavat erämajat: Härkinsalo, Härköniemi, Ilvesmäki, Järvi Taipale, Karhulahti, Kesäniemi, Kivisilmä, Kotajärvi, Kyminniemi, Murto, Nuolinko, Parta-

lanaho, Puh, Ruukinkoski, Saarijärvi, Salmenkorva, Sipilä, Sivula, Väärälä, Äijälähti ja Äijäniemi.

Päivän retki saunamajalle

Lappalalla on päiväkäyttöön tarkoitettuja saunamajoja neljä: Purnu, Leirisauna, Lillukka ja Lupikka. Varauksia kaudelle 31.5.–30.8. otetaan vastaan 2.5. alkaen puh. 2294 tai 2287. Saunamajojen tuntumassa olevan Ojalan käytöstä on luovuttu.

Koiratkin lomailevat Verlassa

Tähän asti Verlaan ei allergia- ja hygieniasyistä ole saanut tuoda koiria. Tulevana kesänä on "koiraraihisille" varattu Vaahteranieminen lomamaja. Uimarannalla sekä leikki- ja pelipaikoilla on koiran ulostuttaminen kielletty. On myös muistettava, että kaikki eivät välttämättä ole eläinystäviä.

Lomamajojen käyttäjiltä edellytetään omatoimista majan ja sen ympäristön kunnossapitoa. Todeutusta laiminlyönnistä ja rikkomuksista annetaan määräaikainen käyttökielto. Tarkoitus on taata seuraavalle tulijalle miellyttävä loman alku.

MERKKIPÄIVÄT

Suunnitteluteknikko **Ossi Leivo** tekniseltä osastolta täyttää 50 vuotta 12.4.

Työsuunnittelija **Kauko Leivo** Voikkaan kunnossapidosta täyttää 60 vuotta 16.4.

Kauko Leivo tuli 16-vuotiaana ammattikoululaisena Voikkaan korjauspajalle harjoittelijaksi. Vuotta myöhemmin koulun päätyttyä hän pääsi pajalle viilajaoppilaaksi. Teknillisen koulun käytyään hänestä tuli korjauspajan työnjohtaja vuonna 1954. Nykyiseen toimeensa työsuunnittelijaksi hän siirtyi vuonna 1978.

Kauko Leivo on laaja-alaisesti osallistunut kunnalliseen, ammattiyhdistys- ja yhdistystoimintaan. Hän työskenteli kaupunginvaltuustossa 1985–88 ja lääninverolautakunnassa 1986–89. Lautamiehenä hän on toiminut vuodesta 1981 lähtien.

STTK:n Kymen piirin alueneuvostossa hän toimi 1980–84, Kuusankosken Tekniset ry:n varap-

nessä **Olavi Simoselle** puh. 47 493.

Vapaa-aikatoimikunta

Kuusankosken Metallityöväen os. 19

Pilkki- ja ulkoilupäivää vietetään 23.3. Lappalan leirirannassa klo 9.00 alkaen. Jäsenet joukkolla ulkoilemaan!

Toimikunnan kokous Kuusankoskitalon Pilkanmaa-kabinettissa 26.3. klo 18.00.

Kevätkokous Kuusankoskitalon Pilkanmaa-kabinettissa 9.4. klo 18.00. Käsitellään sääntöjen kevätkokoukselle määrämät asiat. Kahvitarjoilu!

Toimikunta



Kauko Leivo

Kalle Hautamäki

heenjohtajana 1975–77 ja 1987–89 sekä johtokunnan jäsenenä 1974–81 ja 1986–89.

Kymin Osakeyhtiön 100-vuotisäätiön edustajistossa **Kauko Leivo** toimi 1979–89 ja hallituksessa 1979–80 ja 1984–89. Hän on kuullut Liberaalisen kansanpuolueen piirihallitukseen 1978–79 sekä vuodesta 1986 eteenpäin. Puolueen Kuusankosken osaston puheenjohtajana hän toimi 1986–87 ja istuu nyt toista vuonna 1990 alkanutta kauttaan.

Kun työltä ja yhteiskunnalliselta toiminnalta jää vapaata aikaa, **Kauko Leivo** lähtee kalaan, hoitaa puutarhaansa tai pelaa golfia.

Kunnossapitosuunnittelija **Tarmo Lindén** Kuusanniemen kunnossapidosta täyttää 50 vuotta 20.4.

Pääluottamusmies **Kalle Hautamäki** Kuusanniemen sellutehtaalta täyttää 50 vuotta 28.4. Hän on

syntyperäinen kuusankoskelainen.

Kalle Hautamäki tuli 18-vuotiaana lomittajaksi Kymin sulfittisellutehtaalle, missä hän toimi mm. vaakaajana, näyttöiden ottajana sekä valkaisuolioksen valmistajana. Vuoden 1964 alkupuolella hän sai siirron Kuusanniemen sellutehtaalle asennusapumieheksi. Saman vuoden kesällä hänestä tehtiin toinen valkaisu- ja vuonna 1974 ensimmäinen valkaisu- ja pääluottamusmiehen toimen **Kalle Hautamäki** otti vastaan vuoden 1982 alussa.

Kalle Hautamäki on ollut ammattiyhdistystoiminnassa mukana vuodesta 1966 lähtien. Hän on Kouvolan Työväenyhdistyksen jäsen. Hän toimii myös Kuusankosken Tehtaiden Avustuskassan hallituksen puheenjohtajana sekä avustuskassojen yhdistyksen valtuuston jäsenenä. Vuoden 1990 alusta lukien hän on edustanut työntekijöitä Kymin Paperiteollisuus Oy:n hallituksessa.

Kalle Hautamäen ääntä on kuultu Kuusankosken Työväenlaulajien esityksissä vuodesta 1977 lähtien, ja viime vuonna hänestä tehtiin kuoron puheenjohtaja. **Kalle Hautamäki** matkustelee mielellään, mutta viihtyy myös hyvin kesämökkimaisemissa.

HENKILO- UUTISET

Kymin Paperiteollisuus Oy

Tietohallinto

■ Diplomi-insinööri **Outi Rainio** on 1.2.1991 siirtynyt kuljetustoimintojen kehittämisosastolta suunnittelijaksi tietohallinnon Kuusankosken sovel-luspalveluun.

Kaukas Oy

■ Ekonomi **Mariitta Stenbäck** on 1.2.1991 nimitetty Kaukas Oy:n markkinointiviestintäsihteeriksi Lappeenrantaan.

Paperin markkinointi

■ HSO-sihteeriksi **Maarit Heikkilä** on 1.2.1991 nimitetty sihteeriksi Kaukas Oy:n paperin markkinointiin Helsinkiin.



Outi Rainio



Mariitta Stenbäck

KIITOKSET



Merkkipäivät ovat näköalapaikkoja, joille pysähdymme tajutaksemme elämän kauneuden. Lämpimästi kiittäen.

Pentti Manninen

Parhaat kiitokset klooritehtaan työjohdolle ja työtovereille muistamisesta jäädessämme vapaalle.

**Leevi Niemi
Raimo Sipola
Eino Seppä**

Kiitos työjohdolle, työtovereille, Mestarikerhon johtokunnalle, jäsenille ja kerhon kullannurkille.

Jupe Juuliska Julia Salmi

Kauneimmat kiitokset.

Terttu Salmi

Kiitos!

Tuulikki Salmi

Kiitos kaikille, jotka muistitte minua jäädessäni eläkkeelle.

Reijo Silta

Lämpimät kiitokseni merkkipäiväni muistaneille.

Mikko Soikka

Parahin kiitos muistamisesta!

Eläkeläinen Pekka Takkala

Kiitokset työjohdolle ja työtovereille muistamisesta jäädessäni vapaalle.

Eero Tiilikainen

JÄRJESTÖT

Kuusankosken Sähkömiehet os. 74

Osaston pilkkikilpailut Lappalalla lauantaina 23.3. klo 8.00–13.00. Lähtö osaston mökiltä.

Teatteriretki

Lappeenrannan kaupunginteatteri lauantaina 4.5. klo 19.00 katsomaan huvitonta kotimaista farssikomediaa "Poikani venäläinen vaimo". Lähtö Voikkaan työkiltä klo 16.45 ja Kansantalolta klo 17.00. Ilmoittautumiset 12.4. men-

ELÄKKEELLE

Kymin Paperiteollisuus Oy

Tekninen kehitys

Johtaja **Stig Linderborg** (40 palvelusvuotta), analyttisen laboratorion päällikkö **Ole Jansson** (30).

Tehdaspalvelu

Vahtimestari/siistijä **Aune Kanervo** (16), junamies **Arvo Skonbäck** (23), veturinkuljettaja **Eero Tiilikainen** (34).

Energiantuotanto

Haihduttamon hoitaja **Veikko Rantanen** (34).

Sellutehdas

Päivämies **Martti Tommiska** (25).

Hienopaperi

Emäntä **Liisa Hämäläinen** (32), raamimies **Antero Laakso** (41).

Hallinto

Puhelin- ja konttorikoneasiodien hoitaja **Leila Haltia** (35), Verlan emäntä **Kaija Laine** (18).

Kaukas Oy

Voikkaan

höyryvoimalaitos Ohjaamopäivystäjä **Heikki Juslin** (33).

Voikkaan puuhiomo

Siistijä **Aili Mattsson** (28).



Kymin eri laaduille painetut näytteet olivat neuvostoliittolaisten paperiasiakkaiden erityisen mielenkiinnon kohteena.

Kymillä asiakastilaisuus Moskovassa

■ Kymin Paperiteollisuus Oy järjesti 6.3. yhteistyössä Finnpaperin idänkauppaan erikoistuneen Finnbumagan kanssa mittavan asiakastilaisuuden Moskovassa. Tapahtumaan otti osaa lähes sata keskeistä paperiasiakasta eri puolilta Neuvostoliittoa. Tilaisuudessa esiteltiin sekä Kymmene-konsernin että Kymin paperintuotantoa ja esiteltiin tuoteryhmittäin kaikki ne laadut, joita Kymin on Neuvostoliittoon perinteisesti vienyt.

Kymiä tilaisuudessa edustivat kaupallinen johtaja Bjarne Nygård, tehtaanyhtymän johtaja Aulis

Koikkalainen, johtaja Eero Niinikoski, teknisen palvelun päällikkö Holger Lassenius sekä markkinointipäällikkö Martti Menna. Finnbumagan puolesta tapahtumaan osallistuivat toimitusjohtaja Rauno Niemelä, johtaja Pauli Rodionow, myyntipäällikkö Liisa Ström, edustaja Fredrik Hansson ja myyntiasistentti Kirsi Nieminen.

Asiakastilaisuuden yhteydessä Kymin edustajilla oli mahdollisuus keskustella myös Neuvostoliiton ulkomaankauppajärjestön Exportlesin varapääjohtajan Adolf A.

Krapotkinin ja järjestön paperiosaston Bumimpexin johtajan Sergej V. Kroupskyn kanssa paperin vientinäköistä. Toimitukset Neuvostoliittoon ovat alkuvuoden ajan olleet käytännöllisesti katsoen pysähtyneinä idänkaupassa viime vuoden lopulla tapahtuneen maksujärjestelmän muutoksen johdosta. Kymin myynti Neuvostoliittoon on normaalivuotena ollut keskimäärin 40 000 tonnia erilaisia kirjoitus- ja painopapereita sekä erityisesti MG-koneilla valmistettua etikettipaperia.

■ Kymmene Oy ja Otaniemessä toimiva kansallinen supertietokonekeskus, Tieteellisen laskennan palvelu (TLP), pyrkivät yhteistyössä löytämään ratkaisuja yrityksen eri toiminta-aloilla esiintyviin ongelmiin käyttämällä kehittyneitä numeerisia laskentamenetelmiä supertietokoneen avulla.

Yhteistyö aloitettiin viime toukokuussa ja tähän mennessä on löydetty kolme osa-aluetta – paperin laadun parantaminen, vesivoimalaitosten toiminnan simulointi sekä ympäristöongelmat – joissa laajamittainen numeerinen mallintaminen (matemaattisten mallien tekeminen) tuo uusia kehittämismahdollisuuksia.

Kymmene Oy:n tietohallinto-

johtaja Tarmo Eskolan mukaan supertietokone antaa uusia mahdollisuuksia parantaa kilpailukykyä tietotekniikkaa hyväksikäyttämällä.

Keskuslaboratorio Oy on käynnistänyt projektin, jossa tutkitaan paperin rakennetta kuituverkostomallin avulla. Näin voidaan simuloida tietokoneella, miten paperin kuidut katkeavat sekä miten kui-

tu-kuitusidokset käyttäytyvät eri materiaalivalinnoilla ja kuormituksilla.

Mallissa on kuvattu jokainen kuitu omana elementtinään, jolle voidaan antaa fyysiset ominaisuudet. Kuluvan vuoden aikana on tarkoitus, että Kymmene Oy osallistuu tähän tutkimustyöhön ja kehittää omiin tarkoituksiinsa soveltuvan kuitumallinsa käyttäen läh-

tökohtanaan Keskuslaboratorion mallia. Päämääränä on selvittää eri raaka-aineyhdistelmien vaikutukset paperin ominaisuuksiin. Työ tehdään tilaustyönä Keskuslaboratoriossa, Kymmene Oy:n tutkimusjohtaja Kari Ebelingin valvonnassa.

Vesivoimalaitoksen toimintaa simuloidaan laskemalla kokonaisvirtaama Kuusankosken vesivoimalaitoksessa. Tällöin lasketaan turpiinien ja tulvaluukkujen läpi virtaavan veden määrä – jälkimmäistä on hyvin hankala mitata. Täsmätyyppiset virtauslaskennan tehtävät ovat numeerisesti vaativia ja soveltuvat hyvin supertietokoneelle. Laskenta on tarkoitus suorittaa vuoden 1991 aikana tut-

kimusinsinööri Seppo Vatasen valvonnassa.

Numeerisen mallin avulla voidaan myös ennustaa ympäristöön kohdistuvia rasituksia esim. saasteiden leviämistä vesistöissä sekä kaukolaskentumia.

Teknisen laskennan palvelun toiminnassa korostuu numeerinen mallintaminen supertietokoneympäristössä eri tieteen ja tekniikan aloilla. Keskeinen voimavara on Cray-supertietokoneen ohella asiantuntijapalvelu, joka edustaa osaamista teknisen laskennan, fyysikan, matematiikan, kemian, visuaalisoimien sekä tilastotieteen aloilta.

Teksti: Lars-Johan Rehn, TLP

Wisa-Fix -kuormasuojalle pohjoismaista tunnustusta

Wisaforest Oy Ab:n pakkausmateriaaliyksikkö Wisapakin kehittämä Wisa-Fix -kuormasuojia oli yksi kolmestatoista pohjoismaisessa pakkausalan kilpailussa Scanstar 1991 -palkinnon voittaneesta pakkauksesta.

■ Wisa-Fix -kuormasuojia korvaa perinteiset kuormansidontatavat. Se toimii sekä tuotteen pakkauksena että sääsuojana. Kuljetusalustalle lastatut paperirullat ja lavapakkaukset voidaan jo varastossa suojata ja kiinnittää Wisa-Fix -suojalla.

Pohjoismaisten pakkausalan asiantuntijoiden muodostama tuomaristo totesi perusteluissaan, että paperirullien pakkaamiseen ei ole aikoihin keksitty mitään uusia ratkaisuja. Wisa-Fix on selvä parannus vähentäessään esimerkiksi trukkikäsitteilyn tarvetta ja siten myös käsittelyvaurioita.

Tuotteen suunnitellut tuotekehitysteknikko John Finell kertoo, että kuorman sitomiseen ei Wisa-Fixiä käytettäessä tarvita lisäketjuja eikä erillisiä kulmasuojia. Wisa-Fixin ansiosta mm. merikuljetusvauriot ovat vähentyneet melkoisesti.

Finellin mukaan Wisa-Fixin tärkeimmät ominaisuudet ovat kestävyys, keveys, joustavuus, vedenpitävyys, helppokäyttöisyys sekä uudelleen käytettävyyden ansiosta taloudellisuus. Suojaan pystytään myös painamaan tuotteen tai yrityksen liikemerkki.

Wisa-Fixin neliöpaino on 360–400 grammaa käytetystä muovikudoksesta riippuen. Esimerkiksi



Kehitysteknikko John Finellin kehittämällä Wisa-Fixillä kuorma voidaan sitoa ja lukita helposti kuljetusalustaansa. Tuotteen murtolujuus tehdään kaksinkertaiseksi kuorman painon verrattuna.

40 neliön huppu painaa vain 14 kiloa. Tuote on myös ympäristöystävällinen: sitä voidaan käyttää 20–30 kertaa eikä poltettaessa synny myrkyllisiä kaasuja.

Scanstar-palkintoja on jaettu joka toinen vuosi vuodesta 1969 lähtien. Pohjoismaiset pakkausalan asiantuntijoiden muodostama tuomaristo voi myöntää palkinnon Pohjoismaisissa kehitetyille pakkaukselle, joka on kokonaan uusi tai ratkaisevasti käytössä olevia pakkauksia parempi. Palkinnon saaneissa tuotteissa voi käyttää Scanstar-merkkiä.

51 VSK · NRO 3/1991

UUTIS KYMI

KYMIN PAPERITEOLLISUUS OY:N JULKAISU

Toimitus: Kymin Paperiteollisuus Oy, tiedotus ja markkinointipalvelu, 45700 KUUSANKOSKI. Puh. vaihe (951) 4021, teleksi 52211 kymco sf, telekopio (951) 402 2186. MEMO-tunnus KYTIED. ■ Päätoimittaja: Reijo Virta, puh. (951) 402 2168, toimitussihteeri: Kimmo Reki-mies, puh. (951) 402 2169, toimittaja: Irma Niemi, puh. (951) 402 2173, toimittaja: Pia Lindroos, puh. (951) 402 2173, valokuvaaja: Tuomo Pitkänen, puh. (951) 45 068. ■ Osoitteenmuutokset: Terttu Niilo-Rämä, puh. (951) 402 2167. ■ Kirjapaino: Kouvolan Kirjapaino Oy, Kattajaharjuntie, 45700 KUUSANKOSKI. Puh. vaihe (951) 284 31.

■ Paperi: Griffin Kymexcote 115 g/m². ■ ISSN 0358-416X. ■ Lehden seuraava numero ilmestyy 26.4. Lehden tarkoitettun materiaalin on oltava toimituksessa viimeistään 12.4. klo 16.00.



KYMIN PAPERITEOLLISUUS
KYMMENE